

SPIEZ GUIDE

2017|18 DE|EN

Freizeit, Gastronomie, Shopping | *Leisure, Restaurants, Shopping*



www.thunersee.ch



WILLKOMMEN IM PARADIES!

Das Hotel besticht durch seine zauberhafte Komposition aus Geschichte und Moderne, in einmaliger Lage, direkt am Thunersee.

Im RESTAURANT BELLE EPOQUE

wird eine leichte Küche mit mediterraner Sinnlichkeit zelebriert.

In der EDEN BISTRO-BAR treffen Spiezer auf Spiezerisende und Cooles auf Klassisches.

Mit viel Liebe zum Detail eingerichtete Zimmer, exklusive Wellnesswelt.



HOTEL
EDEN
★ ★ ★ S P I E Z

Seestrasse 58
3700 Spiez
T +41 33 655 99 00
welcome@eden-spiez.ch
www.eden-spiez.ch

EDITORIAL

Willkommen in Spiez – dem Kraftort am Wasser



Welcome to Spiez – Energy by nature

Die Gemeinde Spiez liegt am Südufer des Thunersees in der schönsten Bucht Europas. Sie setzt sich aus den fünf Bäuerten Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Faulensee und Einigen zusammen. Über dem See wird Ihnen von der Niederhornkette bis zu den Berner Alpen ein prächtiges Panorama geboten. Durch die Lage direkt am Wasser bietet Spiez für Einwohner und Besucher eine hervorragende Lebensqualität.

Kurz und prägnant fassen die folgenden Seiten das Spiezer Freizeit- und Ausflugsprogramm zusammen. Der SpiezGuide bietet Hilfestellung bei Ihrer Ferien- und Freizeitgestaltung. Bei offenen Fragen stehen wir gerne auch persönlich in unseren beiden Geschäftsstellen in Spiez und Faulensee zur Verfügung.

Spiez steht für Kraft, Energie und Inspiration! Tauchen Sie ein in unsere Welt.

Sehen Sie sich den Film über Spiez an:
www.spiez.ch

Ihr Team der Spiez Marketing AG

SPIEZGUIDE 2017 | 18

The community of Spiez is located on the south banks of Lake Thun in the most beautiful bay in Europe. It encompasses five farming settlements – Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Faulensee and Einigen. Striking panoramic views pan out above the lake from the Niederhorn mountain chain to the Bernese Alps. Thanks to its location right by the lake, Spiez offers excellent quality of life for inhabitants and visitors alike.

The following pages give a concise summary of the programme of leisure activities and excursions on offer in Spiez. The SpiezGuide can help you plan your holiday and leisure time. Should you have any questions, you can also visit us in person at our offices in Spiez and Faulensee.

Spiez represents strength, energy and inspiration! Delve into our world!

Have a look on www.spiez.ch and watch the film about Spiez.

Your team at Spiez Marketing AG

BON 5.-für 1 Funpark-Eintritt zum
Vorteilspreis von CHF 15.-
(statt 20.-) pro Kind. Gültig Mo–So.**MEHR SPASS!**

Der Indoorspielplatz im BEO Center Spiez auf 2000 m². Spiel und Spass für die ganze Familie kombiniert mit leckerem Essen und einem grossen Getränkeangebot für Gross und Klein. Gerne organisieren wir für Ihr Kind eine tolle Geburtstagsparty. Mieten Sie unsere Räumlichkeiten für Familien-, Geschäfts- oder Vereinsanlässe. Gerne beraten wir Sie.

**BESUCHEN SIE
UNS!**

Funpark Spiez 
Im BEO Center
Simmentalstrasse 50
CH-3700 Spiez
Tel. 033 650 15 79

info@funpark-spiez.com

funpark-spiez.com

INHALT | CONTENT

EDITORIAL WILLKOMMEN IN SPIEZ EDITORIAL – WELCOME TO SPIEZ	3 – 7
KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN CULTURE AND SIGHTS	9 – 13
SPORT UND FREIZEIT SPORT AND LEISURE	14 – 25
AUSFLÜGE (KARTE) EXCURSIONS (MAP)	26 – 27
VERANSTALTUNGEN UND MÄRKTE EVENTS AND MARKETS	28 – 39
EINKAUFEN SHOPPING	41 – 47
RESTAURANTS BARS	49 – 53
HOTELS	54 – 57
ORTSPLAN CITY MAP	58 – 62
NÜTZLICHES VON A – Z USEFUL INFORMATION FROM A TO Z	63 – 65
FAHRPLÄNE TIMETABLE	66

INFO-CENTER SPIEZ

Am Bahnhof, Postfach 357, 3700 Spiez, Tel. 033 655 90 00, spiez@thunersee.ch

Oktober bis April, Montag–Freitag, 8–12/13.30–17.30 Uhr

Mai, Juni, September, Montag–Freitag, 8–12/13.30–17.30 Uhr, Samstag, 9–12 Uhr

Juli, August, Montag–Freitag, 8–12/13.30–18.30 Uhr, Samstag, 9–12 Uhr

TOURISMUSBÜRO FAULENSEE, GEÖFFNET VOM 1. MAI BIS 13. OKTOBER

Interlakenstrasse 95, 3705 Faulensee, Tel. 033 654 32 64, faulensee@thunersee.ch

Mai, Oktober, Montag–Freitag, 13.30–17 Uhr

Juni, Juli, August, September Montag–Freitag, 13.30–17.30 Uhr,

Samstag, Sonntag, Feiertage, 13.30–17.30 Uhr (ausgenommen bei regnerischem Wetter)

INFO-CENTER SPIEZ

Am Bahnhof, Postfach 357, 3700 Spiez, Tel. 033 655 90 00, spiez@thunersee.ch

Oktober to April, Monday–Friday, 8am–12pm/1.30pm–5.30pm

May, June, September, Monday–Friday, 8am–12pm/1.30pm–5.30pm, Saturday, 9am–12pm

July, August, Monday–Friday, 8am–12pm/1.30pm–6.30pm, Saturday, 9am–12pm

TOURIST OFFICE FAULENSEE, OPEN FROM 1ST MAY TO 13TH OCTOBER

Interlakenstrasse 95, 3705 Faulensee, Tel. 033 654 32 64, faulensee@thunersee.ch

May, October, Monday–Friday, 1.30pm–5pm

June, July, August, September, Monday–Friday, 1.30pm–5.30pm

Saturday, Sunday, public holidays, 1.30pm–5.30pm (closed on rainy days)

Spiez in Kürze

Spiez garantiert erholsame und abwechslungsreiche Ferien. Durch seine zentrale Lage rasch erreichbar, ist Spiez der ideale Ausgangspunkt für Ausflüge zu bekannten Sehenswürdigkeiten im Berner Oberland.

Die Hauptsehenswürdigkeit von Spiez ist das Schloss mit der frühromanischen Schlosskirche. Es empfiehlt sich auch ein Besuch im Heimat- und Rebbaumuseum mit seiner Trotte oder ein Rundgang durch eine der wechselnden Ausstellungen. Oder besuchen Sie die historischen Festungen in Faulensee und Hondrich. Ergänzt wird das Kulturangebot mit zahlreichen kulturellen Veranstaltungen das ganze Jahr hindurch.

Geniessen Sie die idyllische Atmosphäre in der schönsten Bucht Europas. Lassen Sie die

Seele baumeln während einer Schifffahrt auf dem Thunersee oder einem Spaziergang am Strandweg. Oder lehnen Sie sich bei einer Rundfahrt in unserem nostalgischen Spiezer Zügli zurück. Zum Ausklang des Tages trinken Sie ein Glas Spiezer Wein am Ufer des Thunersees. Spiez besitzt einen der höchstgelegenen Rebberge nördlich der Alpen, auf denen eigener Wein produziert wird.

Ein Besuch im Frei- und Seebad Spiez oder auf den Seewiesen Faulensee und Einigen bietet sich an zum Schwimmen, Planschen und Verweilen. Viele Kilometer Wander- und Velowege, Sandanlage, Minigolf, Vitaparcours, Fischen, eine Skaterbahn, Pedalo- und Kanufahren, Windsurfen und Segeln garantieren sportliche Abwechslung.

Spiez – an overview

Spiez is the perfect place for a relaxing and interesting holiday. Its central location makes Spiez an excellent base for visits to tourist sites in the Bernese Oberland.

The primary tourist sight in Spiez is the castle with its early Romanesque castle church. A visit to the museum of wine-growing and local history is also recommended with its wine cellar and various temporary exhibitions. Furthermore, you can visit one of the historical forts in Faulensee or Hondrich. Numerous cultural events are also held throughout the year, complementing this cultural offer.

The idyllic atmosphere at Europe's most beautiful bay is yours to enjoy. Escape the stresses of everyday life with a cruise on

Lake Thun or a walk along the beautiful lake Promenade (Strandweg). Or sit back and relax aboard the nostalgic little blue train. Round off the day with a glass of Spiez wine on the banks of Lake Thun. Spiez is home to one of the highest altitude vineyards to the north of the Alps where it produces its own wine.

Swim, play in the water or simply kick back and relax at the open-air and lake-side bathing complex in Spiez or on the lakeside at Faulensee and Einigen. There is no end of activities to keep you on the go – miles and miles of hiking and biking trails, beach and petanque courts, mini golf, a fitness course, fishing, a skating rink, pedal boats, canyoning, windsurfing and sailing.



Bäckerei – Konditorei – Confeiserie Cafe – Restaurant



Binoth Hauptgeschäft

Seestrasse 40 | Spiez

Öffnungszeiten

Montag + Dienstag	geschlossen
Mittwoch – Freitag	7.00 – 18.30 Uhr
Samstag	7.00 – 17.00 Uhr
Sonntag	7.00 – 18.00 Uhr



Binoth Terminus

Terminus, vis-à-vis Bahnhof | Spiez

Öffnungszeiten

Montag – Donnerstag	7.30 – 19.00 Uhr
Freitag	7.30 – 21.00 Uhr
Samstag	7.30 – 17.00 Uhr
Sonntag	geschlossen



Binoth Träff Punkt

Bahnhofunterführung | Spiez

365 Tage für Sie da!

Öffnungszeiten

Montag – Freitag	6.00 – 20.00 Uhr
Samstag – Sonntag	7.00 – 19.00 Uhr

Binoth Träff ●

Binoth
Hauptgeschäft & Terminus

www.binoth.ch

binothag@bluewin.ch

GÄSTEKARTE | GUEST CARD

**Herzlich willkommen
in der Thunersee-Region!**

PanoramaCard Thunersee

Als unser Gast* profitieren Sie von den vielen Vorteilen der PanoramaCard Thunersee. Fahren Sie zum Beispiel in der ganzen Region gratis mit Bus und Postauto oder erhalten Sie attraktive Ermässigung auf Ihren Ausflug. Zudem haben Sie freie Fahrt mit dem Spiezer Zügli.

Weiter nutzen Sie ausgewählte Wellnessleistungen rund um den Thunersee zum reduzierten Preis.

Sämtliche attraktive Rabatte und weitere Informationen finden Sie unter www.panoramacard.ch.

* Die PanoramaCard Thunersee wird jedem Übernachtungsgast in allen teilnehmenden Unterkünften kostenlos abgegeben.



Gratis oder vergünstigt mit
PanoramaCard Thunersee



For free or discounted with
PanoramaCard Thunersee

**Welcome
to the Lake Thun region!**

PanoramaCard Thunersee

As our guest*, you enjoy the many benefits of the PanoramaCard Thunersee. For example, free travel on buses and postbuses in the entire region or attractive reductions for your excursions. You can also travel free on the little blue train, the Spiezer Zügli.

In addition, you can use selected spa and wellness services around Lake Thun at reduced prices.

You'll find all the attractive reductions and more information at www.panoramacard.ch.

* The PanoramaCard Thunersee will be issued to every overnight guest (only in participating accommodation).





Ausflugsregion Brig Simplon

Auf den Briger Plätzen und in den Gartenrestaurants fängt der Süden an. Die schöne Altstadt mit Patrizierhäusern und heimeligen Gaststätten lädt zum Verweilen ein. Shopping ist an der lebendigen Bahnhofstrasse und in den vielen verwinkelten Gassen angesagt.

- ☞ Stockalperschloss und Altstadtführungen
- ☞ Gondelbahn auf die Aussichtsterrasse Rosswald



Brigerbad

- ☞ Grösstes Thermalbad der Alpen
- ☞ Längste Outdoor Rutschbahn
- ☞ Ganzjährig geöffnet



Simplon

- ☞ Wandergebiet rund um den Pass
- ☞ Goldminen Gondo - Zwischbergen
- ☞ Ecomuseum - Natur & Kultur

www.brig-simplon.ch · info@brig-simplon.ch

Kraftorte rund um Spiez

Viele Hügel, Schluchten, Höhlen, Alp-landschaften, Fluss- oder Waldpartien, alte Kultstätten und Siedlungen oder frühmittelalterliche Kirchen am Thunersee gelten heute als Kraftorte. Die Gemeinde Spiez weist einige Kraftorte auf. Die Lage direkt am Wasser mit insgesamt 13 km Seeanstoss sowie die harmonische Landschaft tragen weiter zur positiven Ausstrahlung und zum Erholungspotenzial von Spiez bei.

Spiezer Kraftorte

- Schloss und Schlosskirche Spiez aus dem 11. Jahrhundert.
- Spiezberg, jahrhundertalte Eiben, eindrückliche Aussicht auf Spiez und den Thunersee.
- Findling Katzenstein im Spiezer Rebberg, eindrückliche Aussicht auf den Thunersee.
- Findling Eggli im Spiezmoos, ursprünglicher Kultplatz.
- Kulthügel Bürg, zwei Gipfel, dichter Wald mit Aussichtspunkt.
- Kirche St. Michael Einigen aus dem 10. bis 11. Jahrhundert, Mutterkirche der 12 Thunersee-Kirchen.
- Kirche Faulensee auf dem Columban-Hügel, ursprünglicher Wallfahrtsort und Kultplatz, eindrückliche Aussicht auf den Thunersee.
- Rütstein Hondrich.
- Hondrichwald.
- Niesen, pyramidenförmiger Hüter des Thunersees, 2363 m ü. M.

Mystical energy sites

Today, numerous hills, gorges, caves, alpine landscapes, river and woodland areas, ancient cult sites and settlements around Lake Thun are deemed to be mystical energy sites. The community of Spiez is home to a few of these sites. Its location right by the water with a 13 km lakefront and harmonious landscape add to Spiez's positive radiance and relaxing atmosphere.

Spiez mystical energy sites

- Spiez castle and castle church dating from the 11th century.
- Spiezberg hill, century-old yew trees, impressive views of Spiez and Lake Thun.
- Katzenstein boulder at the Spiez vineyard, impressive views across Lake Thun.
- Eggli boulder in Spiezmoos, originally a cult site.
- Bürg cult hill, 2 peaks, dense forest with vantage point.
- St. Michael church in Einigen dating from 10th to 11th century, mother church of the 12 churches of Lake Thun.
- Faulensee church on the Columban hill, originally a place of pilgrimage and cult site, impressive views of Lake Thun.
- Rütstein boulder in Hondrich.
- Hondrichwald forest.
- Niesen, pyramid-shaped guardian of Lake Thun, 2363 m above sea level.

www.spiez.ch

033 655 90 00

www.spiez.ch

033 655 90 00



Foto: Martin Wymann

Naturpark Diemtigtal Erlebnisse vor der Haustür

Wildromantische Landschaften, abenteuerliche Entdeckungen, beeindruckende Naturerlebnisse: wohin führt Ihr nächster Ausflug?

Tourismus & Naturpark Diemtigtal
3753 Oey | www.diemtigtal.ch

1 SCHLOSS SPIEZ

Schloss Spiez und die romanische Schlosskirche gehören zu den schönsten Zeugen bernischer und nationaler Geschichte. Neue und moderne Dauerausstellung. Sonderausstellung 2017: **Bergzauber und Wurzelspuk. Ernst Kreidolf und die Alpen** vom 9.6. – 8.10.2017



SPIEZ CASTLE

*Spiez Castle and the Romanesque castle church are two of the most stunning pieces of Bernese and national history. New and modern permanent exhibition. 2017: **Bergzauber und Wurzelspuk. Ernst Kreidolf und die Alpen** from 9.6. – 8.10.2017*

Schlossstrasse 16, Spiez Tel. 033 654 15 06
14.4. – 22.10 www.schloss-spiez.ch
Mo, 14–17, Di–So, 10–17 Uhr, Juli/August – 18 Uhr



© 2016 ProLitteris, Zurich

2 HEIMAT- UND REBBAUMUSEUM

Simmentalerhaus, 1728, mit Spycher und Trotte. Sonderausstellung «Vereint im Verein». *Simmental Valley house from 1728, with traditional wood store (Spycher) and press-house. Special exhibition «Vereint im Verein».*

Spiezbergstrasse 48, Spiez Tel. 033 654 73 72
29.4 – 29.10. www.museum-spiez.ch
Mi, Sa, So, 14 – 17 Uhr



3 REBBAU SPIEZ/GENOSSENSCHAFT | VITICULTURE

Erlebnis pur im Rebberg und im historischen Weinkeller! Direktverkauf unserer Produkte. Reblehrpfad. Führungen u. Degustationen auf Anfrage. *A wonderful experience at the vineyard and in the historical wine cellar! Products available for sale at the winery. Tours & tasting on request.*

Schlossstrasse 8, Spiez Tel. 033 654 63 94
Mo–Fr, 8–11.30, Mi, 17–19.00 Uhr www.rebbau-spiez.ch



1 MINIGOLF OPEN STANDARD

Spiez hat eine attraktive Minigolfanlage – die erste Open Standard Minigolfanlage in der Schweiz. Gespielt wird auf einem 18-Loch-Parcours mit Puttinggreen und die Bahnen sind zwischen 6 und 21 Meter lang. Erleben Sie den einzigartigen Mix aus traditionellem Minigolf und Golf in Spiez. Wir garantieren ein erfolgreiches Spielerlebnis für Jung und Alt.



20%

**MINIGOLF OPEN STANDARD**

Spiez has got a beautiful minigolf ground – the first Open Standard Minigolf ground in Switzerland. You will play on an 18-hole course with putting green. The courses are 6 to 21 metres long. Enjoy the unique mix of traditional minigolf and golf in Spiez. A great experience for people of all ages.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00

2 SPIEZER ZÜGLI

Das Zügli entführt Sie vom 1. April bis 22. Oktober gemäss Fahrplan (S. 24) auf eine Rundfahrt durch Spiez. Auf einer kulinarischen Züglifahrt erleben Sie die Spiezer Gastronomie einmal anders. Daten kulinarisches Zügli: 18.5./6.6./20.7./10.8./24.8./17.9. Daten «Spiezer Bacchus fährt Zügli»: 29.–30.4./1.5./28.5./25.6./15.7./5.8./17.9. Extrafahrten für Gruppen auf Anfrage.



Gratis

**FUN TRAIN**

The Fun Train will take you on a circular tour of Spiez from 1 April to 22 October, according to the timetable (p. 24). You can also enjoy some Spiez cuisine with a difference on a culinary train trip. Culinary train dates: 18.5./6.6./20.7./10.8./24.8./17.9. Dates «Bacchus guided tour»: 29.–30.4./1.5./28.5./25.6./15.7./5.8./17.9. Extra trips for groups are available on request.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00

3 KANUWEG THUNERSEE

Spiez mit Kanus und SUPs vom Wasser aus entdecken. Vermietstationen: Info-Point (Bucht Spiez), Tourismusbüro Faulensee, Bistro Blue Turtle (Faulensee), Bootswerft Wilke (Leissigen) und Deltapark (Gwatt). Informationen auf Seite 22.



20%

**CANOE TRAIL LAKE THUN**

Discover Spiez from the water. Canoe and SUP hire. Canoe and SUP hire stations: Info-Point (Bay of Spiez), the Thunersee boat hire point Faulensee, Blue Turtle (Faulensee), Bootswerft Wilke (Leissigen) and Deltapark (Gwatt). More information on page 23.

www.kanuwegthunersee.ch

Tel. 033 655 90 00

4 E-BIKE VERMIETUNG THUNERSEE

Die E-Bikes stehen im Info-Center Spiez, Hotel ABZ Spiez, Deltapark (Gwatt), Thun und Merligen zur Verfügung. Spiez ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihre Tour. Diverse nationale und regionale Routen führen durch Spiez. Kartenmaterial im Info-Center erhältlich.



50%

**E-BIKE RENTAL LAKE THUN**

E-Bikes are available in the Info-Center Spiez, Hotel ABZ Spiez, Deltapark (Gwatt), Thun and Merligen. Spiez is the ideal starting point for your tour. Various national and regional routes also lead through Spiez. Maps available at the Info-Center.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00

5 EINIGEN «DER WEG»

An gezielt ausgewählten Standorten thematisieren die Informations-Stelen u. a. die bewegte Geschichte des Dampfschiffes Blüemlisalp, die zentrale Rolle der Kirche, das Naturschutzgebiet Gwattlischenmoos oder die archäologischen Funde aus der Bronzezeit. Erleben Sie den von der neu sanierten Schifffländte ausgehenden Wander- und Spazierweg quer durch die Bäuert Einigen und erfahren dabei viel Wissenswertes!



EINIGEN «THE WALK»

Newly erected info columns tell you about the eventful story of the steamer «Blüemlisalp», the important role of the church, the nature-sanctuary «Gwattlischenmoos» or the artefacts of the Bronze Age found in this area. Start at the newly renovated shipping pier and follow the walking path across the Bäuert (= part of the community of Spiez) Einigen and enlarge your knowledge.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00



6 MODELLBOOTE & SCHWANEN PEDALO

Für Wasserliebhaber warten gleich zwei neue Gadgets in der Spiezer Bucht. Entführen Sie unser Schwanen-Pedalo «Swana» auf den Thunersee und genießen dabei das herrliche Bergpanorama von der Wassersperspektive oder lenken Sie vom Ufer aus ferngesteuerte Modellboote. Erhältlich sind zwei verschiedene Modelle. Interessierte melden sich beim Info-Point.

MOTORBOATS, OPERATED BY REMOTE CONTROL

Are you fond of water? Two new gadgets are waiting for you at the bay of Spiez. Take a trip on the lake in our paddleboat «Swana» and enjoy the beautiful panorama from a different angle. If you prefer to stay on safe ground, try to manoeuvre one of our little remote-controlled motorboats. Two different types are available at the Info-Point.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00



7 PICKNICKEN UND KRAFT TANKEN

Nachdem Sie den Picknickkorb oder den Picknickrucksack in der Bäckerei entgegen genommen haben (auf Vorreservation) schlendern Sie zu den Kraftorten von Spiez und genießen von dort die wunderschöne Aussicht auf See und Berge. Tanken Sie Kraft mit einem genüsslichen Stück Käse und Wurst aus der Region und dem frischen fechen Tropfen Spiezer Wein.

CATCH SOME FRESH ENERGY AT A PICNIC

After you have picked up your picnic basket or picnic rucksack at the local bakery (on previous reservation), take a stroll to the magic places of Spiez and enjoy the beautiful view on the lake and the mountains. Refresh yourself with a drop of Spiezer wine and a piece of tasty cheese and sausage of local production.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00



8 BEACH ARENA SPIEZ

Beach Soccer, Beach Volleyball, Beach Tennis, Beach Badminton and Beach Handball – die Beach Arena ist etwas für alle Sandsportliebhaber. Nebenan befinden sich ausserdem zwei Pétanquebahnen.

Die Benutzung der Beach Arena ist kostenlos.

BEACH ARENA SPIEZ

Beach Soccer, Beach Volleyball, Beach Tennis, Beach Badminton and Beach Handball – the Beach Arena offers something for every sand sport enthusiast. You also find an area for playing Pétanque. **The entrance to the Beach Arena is free.**

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00



9 WANDERN

Der 14 km lange Rundwanderweg entführt Sie an die schönsten Winkel von Spiez. Beliebt sind insbesondere die Teilstücke «Strandweg Spiez – Faulensee» und der Rebenweg am Spiezberg. Am Rebberg befindet sich zudem der Naturlehrpfad sowie der neue Rebberg-Erlebnispfad.

**HIKING**

The 14 km circular walking trail guides you into some of the most beautiful corners of Spiez. The «Spiez – Faulensee» beach section and «vineyard trail» on the Spiezberg are particularly popular parts of the route. You will also find the Discovery Path and a nature trail leading through the vineyard.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00

**10 FREIZEIT UND SPORT IN DER BUCHT**

Minigolf Open Standard, Beach Arena, Pétanquebahnen, Tischtennis, Wassersport, Skater-Park, Kinderspielplatz, Frei- und Seebad oder Schach- und Mühle Spiel: Die Spiezer Bucht bietet für Jung und Alt die passende Freizeitbeschäftigung.

**LEISURE AND SPORT IN THE BAY**

Minigolf Open Standard, Beach Arena, petanque courts, table tennis, watersport, skatepark, children's play area, outdoor pool, chess and nine men's morris board game area: the bay of Spiez offers plenty of leisure activities for all ages.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00

**11 BADEPLÄTZE**

Spiez bietet mit 13 km Seeanstoss viele Gelegenheiten zum Bad im kühlen Nass. Hier ein paar Geheimtipps: Walerain, Schattenbädli, Seewiese Faulensee, Areal Blue Turtle Gütital, Badi Einigen, Seewiese Einigen.

**WATERSIDE AREAS**

Along Spiez's 13 km of lake shore there are many opportunities for a refreshing dip in the cool waters. Here are some insiders' tips: Walerain, Schattenbädli, Lakeside meadow Faulensee, Areal Blue Turtle Gütital, Lido Einigen, Lakeside meadow Einigen.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00

**12 JOGGING**

Die Finnenbahn in Lattigen oder der Vitaparcours am Spiezberg bieten mögliche Alternativen zu den schönen Jogging-Routen am Thunersee, die über Wald und Wiesen von Faulensee, Einigen, Spiezwiler und Hondrich führen.

**JOGGING**

The Finnenbahn trail in Lattigen and the fitness trail on the Spiezberg are great alternatives to the beautiful jogging routes by Lake Thun which lead through the woods and meadows of Faulensee, Einigen, Spiezwiler and Hondrich.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00



13 SPIELPLÄTZE

Kinderträume erfüllen die beiden Erlebnisspielplätze in Faulensee und Hondrich. Ergänzt werden diese mit den Spielplätzen in der Spiezer Bucht, im Schönegg-Park und am Strandweg. Spielplatzführer im Info-Center oder auf www.spiez.ch/spielplaetze erhältlich.

**PLAYGROUNDS**

The two adventure playgrounds in Faulensee and Hondrich make any child's dreams come true! There are also additional playgrounds in Spiez bay, Schönegg park and on the Strandweg beach trail. Playground Guide available at the Info-Center or on www.spiez.ch/spielplaetze.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00

**14 FEUERSTELLEN**

Fürs gemütliche Familienbräteln empfehlen wir die Feuerstellen Kander Spiezwiler (gedeckt, 033 650 12 60), Weidli Spiezmoos, Seewiese Einigen (079 721 01 26) und Gütital Faulensee.

**BBQ POINTS**

For a cosy family roast, we recommend the BBQ points in Kander Spiezwiler (covered, 033 650 12 60), Weidli Spiezmoos, Seewiese Einigen (079 721 01 26) and Gütital Faulensee.

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00

**15 REBBERG-ERLEBNISPFAD (AB SOMMER 2017)**

Zum 75-jährigen Jubiläum der Spiezer Rebbaugenossenschaft wurde der bestehende Reblehrpfad erneuert und aufgewertet. Vierzehn Tafeln (de / en) vermitteln Wissenswertes über den Spiezer Weinbau. Audio und Videosequenzen ergänzen die Texte. An den neu gestalteten Erlebnisposten erleben Sie die Arbeit am Rebberg hautnah und wecken dabei Ihre Sinneorgane (Hören, Schmecken, Tasten).

**VINEYARD DISCOVERY PATH (SUMMER 2017)**

The already existing path was restored and improved on the occasion of the 75th jubilee of the local wine-growing cooperative society. Fourteen information panels (German / English) tell you about the wine-growing in Spiez. Audio and video sequences complete the text. Learn more about the work in a vineyard and use your senses (hearing, tasting, touching).

www.spiez.ch

Tel. 033 655 90 00

**16 FREI- UND SEEBAD**

Geheizte Becken 25 °C, 50-m-Becken mit 8 Bahnen, Nichtschwimmerbecken, Sprungbecken 1 m und 3 m, Wasserrutschbahn 86 m, Seewiese mit direktem Zugang zum See.

**POOL AND LAKE RESORT**

25 °C heated pool, 50 m pool with 8 lanes, non-swimmer pool, 1 m and 3 m diving boards, 86 m water slide, lakeside meadow with direct access to the lake.

Schachenstrasse 17, Spiez

Tel. 033 654 15 76

Mai–Sept., Mo–So, 7.30–20 Uhr www.freibadspiez.ch



Kanuweg Thunersee

www.kanuwegthunersee.ch
Tel. 033 655 90 00



Kanu: An der Südseite des Thunerseeufers finden Sie den einzigartigen Kanuweg mit One-Way-Vermietung. Nehmen Sie das Kanu an einem frei wählbaren Standort entgegen und genießen Sie einen erlebnisreichen Ausflug am und im See. Das Kanu geben Sie am Abend am gleichen oder anderen Standort zurück. Zu mieten sind 4er-Kanus. Geeignet ab 2 Personen.

Preise pro Kanu: ½ Tag (4 Std.) CHF 70.–/2 Std. CHF 40.– (inkl. Kanu, Paddel, Schwimmwesten und Trockensack). One-Way Zuschlag CHF 25.– Kanu/SUP.

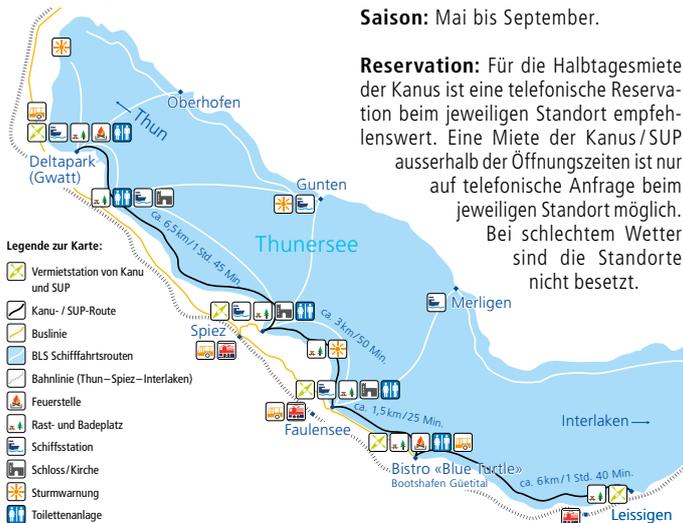
SUP: Suchen Sie die Herausforderung und scheuen das Nass nicht? Stehen Sie auf ein Surfbrett und probieren Sie die Sportart SUP (Stand-Up-Paddling) auf dem Thunersee aus. 99 % Wasserkontakt und 100 % purer Spass sind garantiert. Anzahl Personen pro SUP: 1 Person.

Preise pro SUP: 1 Std. CHF 20.–/2 Std. CHF 30.–/3 Std. CHF 40.–/½ Tag CHF 50.– (inkl. Surfbrett, Paddel, Schwimmweste).

Standorte der Vermietung von Kanu und SUP: Info-Point (Bucht Spiez), Tourismusbüro Faulensee, Bistro Blue Turtle (Bootschafen Gütital), Bootswerft Wilke (Leissigen), und Deltapark (Gwatt).

Saison: Mai bis September.

Reservation: Für die Halbtagesmiete der Kanus ist eine telefonische Reservation beim jeweiligen Standort empfehlenswert. Eine Miete der Kanus/SUP ausserhalb der Öffnungszeiten ist nur auf telefonische Anfrage beim jeweiligen Standort möglich. Bei schlechtem Wetter sind die Standorte nicht besetzt.



Canoe Trail Lake Thun

www.kanuwegthunersee.ch
Phone 033 655 90 00



the sport, stand-up-paddling? 100 % fun and 99 % contact with water guaranteed! SUP: max. 1 person

Canoe: You will find a unique canoe trail with one-way hire available along the southern bank of Lake Thun. Pick up the canoe at your preferred hire station and enjoy a great day on the lake. In the evening you bring back the canoe to the former or to one of the other hire stations. Canoes: max. 4 persons, min. 2 persons

Prices per canoe: ½ day (4 h) CHF 70.–/2 h CHF 40.– (paddles, lifejackets and waterproof bag included). One-way-supplement: CHF 25.– per canoe/SUP.

SUP: Are you seeking a challenge and not afraid of water? Why not try out

Prices per SUP: 1 h CHF 20.–/2 h CHF 30.–/3 h CHF 40.–/4 h CHF 50.– (board, paddle and lifejacket included).

Hire stations (canoes / SUPs): Info-Point (Bay of Spiez), Boat hire point Faulensee, Bistro Blue Turtle (at the marina Gütital, Faulensee), Deltapark (Gwatt) and Bootswerft Wilke Leissigen.

Season: May to September

Reservation: Reservation by phone is recommended. Hire outside the opening hours is only possible by former appointment at one of the hire stations. Hire stations are closed in bad weather.



SPIEZER ZÜGLI FAHRPLAN 2017 | TIMETABLE FUN TRAIN SPIEZ 2017



HAUPTSAISON 1.4. – 22.10.2017, Sonntag – Freitag (ohne Gewähr approx.)					
Fahrt Nr.	1	2	3	4	5
Zirkusplatz ab ca. Circus place dep. ca.	12.50				
Bahnhof ab Train station dep.	13.05	14.05	15.05	16.05	17.05
Bürg ab ca. dep. ca.	13.09	14.09	15.09	16.09	17.09
Freibad/Buchtkiosk ab dep. ca.	13.15	14.15	15.15	16.15	17.15
Schiffstation ab Shipping pier dep.	13.40	14.40	15.40	¹⁾ 16.40	17.40
Bahnhof an ca. Train station arr. ca.	13.55	14.55	15.55	¹⁾ 16.55	17.55
Zirkusplatz an ca. Circus place arr. ca.					18.00

¹⁾ **Frühling und Herbst, Montag bis Freitag: Abfahrt/Ankunft ca. 8 Minuten später**

¹⁾ **Spring and autumn, Monday to Friday: departure/arrival approx. 8 minutes later**

Rundkurs: Bahnhof – Kronenplatz – Bürg – Freibad – Buchtkiosk/Minigolf – Hotel Seegarten – Schiffstation – Seestrasse – Schlossstrasse – Spiezbergstrasse (Heimat- und Rebbaumuseum, Bibliothek, Ref. Kirche) – Bahnhofstrasse – Bahnhof.

Circuit: Train station – Kronenplatz – Bürg – Open-air pool – Kiosk/Minigolf – Hotel Seegarten – Shipping pier – Seestrasse – Schlossstrasse – Spiezbergstrasse (museum of wine-growing and local history, library – Ref. Church) – Bahnhofstrasse – Train station.

Weitere Spiezer Zügli Angebote: Entdecke Spiez im Zügli (nur für Gruppen), Kulinarisches Zügli, Badi-Zügli, Spiezer Bacchus fährt Zügli. **Other Spiezer tourist train activities:** Discover Spiez on the Fun Train (only for groups), Culinary Train, Swim Train, Spiezer Bacchus fährt Zügli.

Preise	Einzelfahrt	Rundfahrt	Tageskarte	Badi-Zügli	Kul.-Zügli
Prices	One-way ticket	Round-trip ticket	Day ticket	Swim train	Culinary train
Erwachsene Adults	4.–	5.–	7.–	10.–	70.–
Kinder Children (bis 16 J.)	2.–	2.50	3.–	5.–	25.– (bis 9 J.)
Familie Families (bis 5 Pers.)	9.–	11.–	16.–	–	–
Grosse Hunde Dogs	2.–	–	3.–	–	–

Fahrplan Schifffahrt Thunersee | Timetable Lake Thun 1.4. – 5.11.2017

Nach Interlaken	¹⁾ 13.28	²⁾ 14.28	³⁾ 15.22	⁴⁾ 15.47	²⁾ 16.28
Nach Thun	13.34		15.34	¹⁾ 16.34	⁵⁾ 16.48 ²⁾ 17.34

¹⁾ 1.4. – 12.5. nur Sa, So, allg. Feiertage, 13.5. – 15.10. täglich, 21., 22., 28., 29.10. und 4., 5.11.

²⁾ 1.4. – 12.5. only Sa, Su, public holidays, 13.5. – 15.10. daily, 21., 22., 28., 29.10. and 4., 5.11.

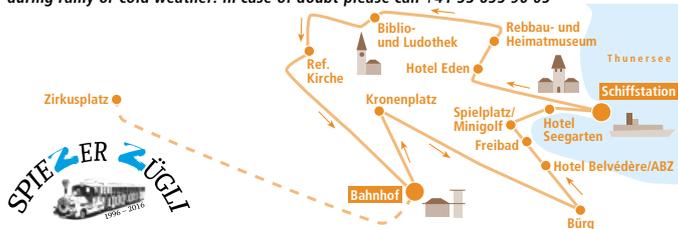
³⁾ nur/only 13.5. – 15.10.

⁴⁾ bis/to Beatenbucht, täglich/daily 25.6. – 27.8. sowie/and 3., 10. und/and 17.9.

⁵⁾ 1.4. – 12.5. und/and 16.10. – 5.11. nur bis/only to Beatenbucht

⁶⁾ 1.4. – 12.5. nur Sa, So, allg. Feiertage/only Sa, Su, public holidays, 21., 22., 28., 29.10. und/and 4., 5.11.

Achtung: das Spiezer Zügli verkehrt bei Regenwetter sowie bei kühlen Temperaturen nicht. Im Zweifelsfalle gibt Telefon 033 655 90 05 Auskunft | Attention: The Fun Train does not run during rainy or cold weather. In case of doubt please call +41 33 655 90 05



ADRESSEN SPORT UND FREIZEIT | ADDRESSES SPORT AND LEISURE

ALPAVIA GmbH, Bahnhofstrasse 35, 3700 Spiez	033 650 16 02
BLS AG Reisezentrum, Bahnhofstrasse 12, 3700 Spiez	058 327 34 50
Blue Turtle GmbH, Interlakenstrasse 107, 3705 Faulensee	079 659 90 77
Bootsfahrerschule Thunersee, Interlakenstrasse 49, 3705 Faulensee	079 651 77 36
Bootsverleih Wassersport Berger GmbH, Industriestrasse 1801c, 3700 Spiez	033 654 90 54
C-Design Glasatelierie Chapatte GmbH, Hofacherweg 4A, 3704 Krattigen	033 335 30 80
China Med-Care, Thunstrasse 4, 3700 Spiez	033 566 90 91
Funpark Spiez, Simmentalstrasse 50, 3700 Spiez	033 650 15 79
Hallenbad AG Aeschi, Mülenerstrasse 4, 3703 Aeschi	033 654 63 69
Hächler Bootbau AG, Weekendweg 17, 3646 Einigen	033 654 72 72
Heimat- und Rebbaumuseum, Postfach 120, 3700 Spiez	033 654 73 72
Massage Chappeli, Terminus, 3700 Spiez	033 650 99 05
Med.Care Physiotherapie, Lärchenweg 3, 3700 Spiez	079 378 70 46
Movie World Kino-Theater, Schösslistrasse 1, 3700 Spiez	033 650 72 72
Pferdefahrten, Emdtalstrasse 14, 3711 Emdtal	079 646 06 15
Piet – Spiezer Rundgänge, Studweidstrasse 38, 3700 Spiez	033 655 05 66
PostAuto Schweiz AG, Alleestrasse 26, 3703 Aeschi	058 454 60 21
Rebbaugenossenschaft Spiez, Schlossstrasse 8, 3700 Spiez	033 654 63 94
Timeout Bowling, Simmentalstrasse 50, 3700 Spiez	033 650 98 38
Trainings- und Rehabilitations-Center Spiez TRC, Schösslistrasse 1, 3700 Spiez	033 655 07 06
Snow-Pod, Mühlegässli 10, 3700 Spiez	076 399 16 65
Veloatelier, Gurzelestrasse 13A, 3752 Wimmis	033 657 20 55
Wellness & SPA Hotel Eden Spiez, Seestrasse 58, 3700 Spiez	033 655 99 00
Wellness: Zöllig, Interlakenstrasse 111, 3705 Faulensee	033 650 93 76
Yacht-Club Spiez, Postfach 381, 3700 Spiez	033 654 62 61





AUSFLÜGE: EINFACH MIT BAHN, BUS UND SCHIFF
EXCURSIONS BY TRAIN, BUS AND SHIP

Spiez ist aufgrund der zentralen Lage und der guten Verkehrsanbindungen der ideale Ausgangspunkt für Ausflüge ins Berner Oberland und in die ganze Schweiz. Wir beraten Sie gerne im Info-Center Spiez und im Tourismusbüro Faulensee. *Thanks to its central location and good transport links, Spiez is the ideal starting point for excursions into the Bernese Oberland and Switzerland as a whole. We can advise you at the Spiez Tourist Information and Faulensee Tourist Office.*

Info-Center Spiez beim Bahnhof

Tel. 033 655 90 00
www.spiezmarketing.ch

- | | |
|--|---|
| 1 Aareschlucht | 12 Naturpark Diemtigtal |
| 2 Altstadt Thun | 13 Niederhorn |
| 3 Bootsfahrt Aare | 14 Niesen |
| 4 Brienz-Rothorn-Bahn | 15 Oeschinensee – Rodelbahn |
| 5 Freilichtmuseum Ballenberg | 16 Schilthorn – Piz Gloria |
| 6 Grabenmühle Sigriswil | 17 Schifffahrt Berner Oberland |
| 7 Grimselwelt / Gelterbahn | 18 St. Beatus-Höhlen |
| 8 Hängebrücke Leissigen | 19 Sternwarte Planetarium Sirius |
| 9 Hängebrücke Sigriswil | 20 Stockhorn |
| 10 Heimwehfluh | 21 Tropenhaus Frutigen |
| 11 Jungfraujoch – Top of Europe | |

VERANSTALTUNGEN | EVENTS 2017

Oktober– Juni	Live-Konzerte ROX music bar und das O–Kulturlokal Spiez
November–April	Kammermusik-Konzerte, Inforama Hondrich
31. März	Marjolaine Minot-Solo «Kulturspiegel Spiez», Das O Kulturlokal
1. April	Frühlingskonzert, Kirche Faulensee
13.–17. April	Zirkus Harlekin, Bucht Spiez
17. April	Osternmontag im Schloss
22.–23. April	Frühlingskonzert Musikverein Spiez, Lötschbergsaal
29. April	Frühlingskonzert Jodlerklub Spiez, Lötschbergsaal
29.–30. April & 1. Mai	Alpine Weinkultur-Tage (Rebbau, Schloss, Museum)
6. Mai	Eröffnung Freibad/Seebad
6. Mai	Konzert Musikgesellschaft Einigen, Ref. Kirchgemeindehaus
6.–28. Mai	Schlosskonzerte Spiez
20. Mai	Einiger Frühlingsfest
20. Mai	Konzert Amigos, Lötschbergsaal
21. Mai	Internationaler Museumstag, Schloss Spiez
7. Juni	Panflötenkonzert, Kirche Faulensee
10. Juni	2. Spiezer Kulturnacht
10. Juni	Solina-Fest
10.–11. Juni	Regionales Beachvolleyball-Turnier
16.–18. Juni	Grümpeltturnier FC Spiez
17.–18. Juni	Regionales Beachvolleyball-Turnier
24. Juni	Spiezathlon
30. Juni–1. Juli	Sommerfest Skiclub Faulensee
Juli–August	Unplugged Konzerte und Salsa y passion im Blue Turtle, Gütital
1. Juli	Scéalta – Irish Traditional Musickonzert, Solina
2. Juli	5. Spiezer Ländlerbrunch, Susigä Griächä
28. Juli	ROX am See, Bucht Spiez
28.–30. Juli	Ligarunde Beach Soccer, Bucht Spiez
29. Juli	Seenachtsfest
31. Juli	1. Augustfeier in der Bucht Spiez
1. August	1. August Brunch der Gemeinde Spiez
1. August	Nationalfeiertag, Spiez, Faulensee, Hondrich und Einigen
12. August	Uestuehle, Zentrum Spiez
18.–20. August	Beach Soccer SM Finale
18.–20. August	3. Spiezer Foodfestival
19.–20. August	Fisch-, Jazz- und Musikgala, Seewiese Faulensee
25.–26. August	Seaside Festival Spiez, Bucht
25.–27. August	OCC Jungfrau Rallye, Deltapark Gwatt
28. Aug.–3. Sept.	Film im Bad, Frei- und Seebad Spiez
9. September	Rebberg Run, Rebberg
10. September	Läset-Sunntig: Winzerfest mit Umzug und Festbetrieb
11. September	Spiez-Märit
1. Oktober	Schweizer Schössertag
26.–29. Oktober	WGA Spiez. Gewerbeausstellung, Lötschbergsaal
28. Oktober	Stadtparty, Lötschbergsaal
4. November	Koffermarkt, ref. Kirchgemeindehaus
22. November	Frau Holle's Wintermärit, Solina
2. Dezember	Wein- und Kunsttag mit Treberwurstessen
2. Dezember	Chlouse-Märit, Seestrasse

WIEDERKEHRENDE ANLÄSSE | RECURRING EVENTS 2017

SPIEZER MÄRKTE	
Jeden Dienstag/Samstag	Bio-Gemüsemarkt, Kronenplatz
13. Mai	Frühlingsmärit, Kronenplatz
12. August	Summermärit, Kronenplatz
14. Oktober	Herbstmärit, Kronenplatz
SPIEZER ZÜGLI	
Saison	1. April–22. Oktober
Kulinarisches Zügli	Donnerstags, 18. Mai, 6. Juli, 20. Juli, 10. August, 24. August, 7. September
Spiezer Bacchus fährt Zügli	29. April, 30. April, 1. Mai, 28. Mai, 25. Juni, 15. Juli, 5. August, 17. September
REBBAU SPIEZ	
29./30. April, 1. Mai, 11–17 Uhr	Offene Weinkeller. Alpine Weinkulturtag
10. September	Spiezer Läset-Sunntig
2. Dezember	Wein- und Kunsttag
Weinverkauf ohne Degustation	Ganzes Jahr, Montag–Freitag, 8–11.30 Uhr
Weinverkauf mit Degustation	Jeden Mittwochabend, 17–19 Uhr und samstags, 9. April–2. Juli, 9–11.30 Uhr
SCHLOSS SPIEZ	
Saison	14. April–22. Oktober: Mo, 14–17 Uhr, Di–So, 10–17 Uhr, Juli/August bis 18 Uhr
9. Juni–8. Oktober	Sonderausstellung: Ernst Kreidolf und die Alpen
9. September	Internationale Tage des Denkmals
1. Oktober	Schlossertag
22. Oktober	Dernière im Schloss
HEIMAT- UND REBBAUMUSEUM	
Saison	29. April–29. Oktober
Sonderausstellung	Vereint im Verein. Vernissage am 29. April
Dauerausstellung	Spiezer in der Pfalz
SPIEZER RUNDGÄNGE DER ANDEREN ART	
23. Juni, 19.00 Uhr,	Sesi–Hex & Hur–zuo Oberhoffen
16. August, 18.00 Uhr	exequit 1673
2. Juni, 19.00 Uhr,	Signora Barbieri – «tanze, suffe, carisiere
13. September, 19.00 Uhr	verbotte» – 100 Jahre Lötschbergtunnelbau
17. Mai, 14.00 Uhr,	Wirthin Stucki. 1747. Criminalfall mysteriös.
7. September, 18.30 Uhr	
13. Mai, 10.30 Uhr,	Fünf Frauenschicksale um 1900
26. Juli, 17.00 Uhr,	
16. September, 9.15 Uhr	
7. August, 9.30 Uhr	Kraftplätze in und um Spiez
5. August, 20.30 Uhr	Ärdeschöni Vollmondnacht mit Spuk- und Geistergeschichten
9. August, 17.00 Uhr	Sagen zwischen Bucht und Spiezberg
7. November, 19.30 Uhr	Rauhnächte

1 WM-PAVILLON «WUNDER VON BERN»

Die Ausstellung enthält originale Objekte aus dem Finalspiel «Deutschland – Ungarn 1954», ein Modellbau des Wankdorfstadions, eine Fotogalerie sowie das Video des Finalspiels. Seien Sie Teil der Geschichte und verewigen Sie sich mit einem Modellfigurchen im Wankdorfstadion! Souvenirs im Infocenter erhältlich (Schokolade, Postkarten, etc.)



WORLD CUP EXHIBITION «THE MIRACLE OF BERN»

The exhibition shows genuine objects used during the World Cup Final 1954 when Germany defeated Hungary. You will see a model of the Wankdorf stadium, many photos and a video of the final. Be part of the history and immortalize yourself in a figurine in the Wankdorf stadium! Souvenirs may be obtained in the Infocenter (chocolate, postcards etc.)

www.spiez.ch **Tel. 033 655 90 00**
bis September 2017 **thunersee.ch/wvb**



2 ALPINE WEINKULTUR-TAGE

Der Rebbau, das Schloss und das Heimat- und Rebbau-museum laden zum kulturellen und geniesserischen Sein ein. Am Wochenende der offenen Weinkeller Deuschschweiz finden nebst Spiezer Wein Degustationen auch Führungen und Vorträge zum Thema «Wein» und «Rebbau» statt. Zugleich eröffnet das Museum die neue Dauer- und Sonderausstellung.



ALPINE WINE & CULTURE

The Winegrowers' Company, the castle and the Museum of Local History and Winegrowers invite you to various pleasures. Degust the Spiez wine or visit a guided tour/lecture on «wine» or «vineyard». The museum presents its new permanent and special exhibition.

www.spiez.ch **Tel. 033 655 90 00**
29.–30. April & 1. Mai



3 SCHLOSSKONZERTE

Die tausendjährige Schlosskirche Spiez verführt zu tönenden Spielereien durch die Zeiten. Sowohl junge als auch arrivierte KünstlerInnen lassen sich von der räumlichen Harmonie inspirieren.



SPIEZ CASTLE CONCERTS

Music, played by up-and-coming and experienced artists in the thousand year old castle church, creates a magical atmosphere.

www.schlosskonzerte-spiez.ch **Tel. 033 654 84 00**
6.–28. Mai



4 MÄRIT AM KRONENPLATZ

Die familiäre Atmosphäre und das ausgewählte, regionale Angebot zeichnen die Märkte am Kronenplatz aus. Der Markt findet drei Mal jährlich von 8.30 bis 13.00 Uhr auf dem Kronenplatz statt.



MARKETS AT KRONENPLATZ

A family atmosphere and regional products define the markets at Kroneplatz. The market takes place three times a year from 8.30 am to 1 pm in the Kronenplatz square.

www.spieziell.ch **Tel. 033 655 90 00**
13. Mai, 12. August, 14. Oktober



5 SONDERAUSSTELLUNG IM SCHLOSS

Bergzauber und Wurzelspuk –

Ernst Kreidolf (1863 – 1956) und die Alpen
Die Ausstellung zeigt teils noch unbekannte Werke des berühmten Bilderbuch-Künstlers Ernst Kreidolf aus verschiedenen Schaffensperioden. Originaldokumente aus der Bürgerbibliothek Bern ergänzen das vielschichtige Bild des Künstlers und seiner Sicht auf die Alpen.

SPECIAL EXHIBITION AT THE CASTLE

Bergzauber und Wurzelspuk – Ernst Kreidolf (1863 – 1956) and the Alps. Partly unknown works of different creative periods of the famous illustrator of children's books are shown. Original documents, provided by the Bürgerbibliothek of Berne, complete the complex picture of the artist and his view on the alps.

www.schloss-spiez.ch **Tel. 033 654 15 06**
9. Juni – 8. Oktober



© 2016 ProLitteris, Zurich

7 SPIEZATHLON

Schwimmen, Velofahren und Laufen – machen Sie mit am Triathlon rund um die schönste Bucht Europas. Die Teilnahme am Spiezathlon ist für alle Spitzen- und Breitensportler offen.

SPIEZATHLON

Swimming, cycling and running – take part in a triathlon around the most beautiful bay in Europe. Top athletes and amateurs alike can take part.

www.spiezathlon.ch **Tel. 033 655 90 00**
24. Juni



6 2. SPIEZER KULTURNACHT

Spiezer Kulturanbieter präsentieren rund um die Biblio- und Ludothek mit Konzerten, Theater, Erzählungen.

2ST CULTURE NIGHT SPIEZ

Concerts, theatre performances and readings take place at the library.

www.spiez.ch **Tel. 033 655 90 00**
10. Juni



8 BLUETURTLE OPENAIR

Hochkarätige, musikalisch vielfältige Unplugged-Sessions, vor atemberaubender Kulisse und wundervollem Ambiente – die schönste Konzertbühne am Thunersee! Lauschiges Bistro mit vielseitigem Getränkeangebot, Glacés & Snacks.

BLUETURTLE OPENAIR

Top-class, musically diverse unplugged sessions in front of a magnificent backdrop with a delightful ambience – the most beautiful stage by the lakeside! Cozy Bistro with beverages, ice cream & snacks.

Interlakenstrasse 107, Faulensee www.blueturtle.ch
Juli & August jeweils Donnerstag, 20.30 Uhr
Info über Durchführung auf Homepage



Und plötzlich ist wieder Sommer

Intelligenter Allradantrieb von Ford—einer für alle Jahreszeiten



4x4
Intelligent
All-Wheel Drive.

Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe – seit über 45 Jahren

schönegg garage spiez

einfach persönlicher


TRANSIT CENTER
BUSINESS CENTER



Oberlandstrasse 54 · 3700 Spiez · 033 655 30 10 · schönegg-garage.ch

9 SEENACHTSFEST SPIEZ

Erleben Sie das Sommerfeeling in der schönsten Bucht Europas mit zahlreichen Ess- und Trinkständen, mitreissenden Konzerten, dem gigantischen Feuerwerk und dem Überflug der Patrouille Suisse als Höhepunkt. Das Programm wird mit spektakulären Beach Soccer Spielen ergänzt. Am Freitag davor findet das 2. ROX am See statt.



FESTIVAL OF SPIEZ

Experience a summer feeling at the most beautiful bay in Europe with numerous food and drinks stands and rousing concerts. Don't miss the highlights like the huge firework display and the «Patrouille Suisse» flight show. The programme will be complemented with spectacular beach soccer matches. The previous Friday the 2nd Rox at the Lake takes place.



www.seenachtsfest-spiez.ch Tel. 033 655 90 00
29. Juli

10 NATIONALFEIERTAG

Der Schweizer Nationalfeiertag wird in der Gemeinde Spiez gebührend gefeiert:

- 31. Juli Nationalfeier in der Bucht Spiez (Konzerte und Feuerwerk)
- 1. August Brunch in der Bucht Spiez
- 1. August Nationalfeier, Faulensee (noch nicht bestätigt)
- 1. August Nationalfeier, Einigen
- 1. August Nationalfeiertag Hondrich



NATIONAL DAY

The Swiss National Day is also celebrated in Spiez.
31 July Celebration at the bay of Spiez (concerts and fireworks)
1 August Brunch at the bay of Spiez
1 August Celebration in Faulensee (to be confirmed)
1 August Celebration in Einigen
1 August Celebration Hondrich

www.spiez.ch Tel. 033 655 90 00
31. Juli/1. August



11 SUZUKI BEACH SOCCER LEAGUE

Das Beach Soccer Schweizermeisterschaftsfinale verspricht Hochspannung. Sämtliche SM- und Cup-Finals werden in der Spiezer Bucht gespielt. Am Sonntag trägt die Schweizer Nationalmannschaft ein offizielles Länderspiel aus. Gleichzeitig findet das 3. Spiezer Foodfestival statt.



SUZUKI BEACH SOCCER LEAGUE

The final of the Swiss Beach Soccer Championship will be exciting. All finals of the Swiss Championship and of the Cup matches are played in the bay of Spiez. On Sunday, the Swiss National Team is one of the participants of an official international match. The 3rd Food Festival of Spiez takes place at the same time.



www.spiez.ch Tel. 033 655 90 00
18. – 20. August

12 JASS- UND JAZZMATINÉE FAULENSEE

Nach dem Jassturnier und einem Konzert am Samstagabend findet traditionellerweise am Sonntag darauf eine gemütliche Jazz-Matinée auf der Seewiese in Faulensee statt. Am Vormittag sorgt die «Swiss Ramblers Dixieland Band» für musikalische Unterhaltung und an beiden Tagen gibt's frisches (Fisch und Fleisch) vom Grill.



FAULENSEE: JAZZ MATINÉE AND JASS (CARD GAME) TOURNAMENT

After the Jass tournament and the concert on Saturday night, listen on Sunday to the «Swiss Ramblers Dixieland Band»! On both days fresh grilled fish and meat are served.



www.faulensee.ch Tel. 033 655 90 00
19. – 20. August

13 1. SEASIDEFESTIVAL SPIEZ

In der wunderschönen Spiezerbucht wird vom 25. bis 26. August 2017 erstmals das Seaside Festival ausgetragen. Am Freitag mit internationalen Stars aus Pop und Rock (Rea Garvey, Pegasus, Hecht, etc.) und am Samstag mit Schwergewicht «Classic Rock» (Status Quo, Krokus, Trauffer, Manfred Mann's Earth Band, The Hooters, Span, etc.)



1ST SEASIDEFESTIVAL SPIEZ

This festival takes place at the beautiful bay of Spiez, from 25 to 26 August. International stars and bands like Rea Garvey, Pegasus, Hecht etc. will be on stage on Friday. On Saturday, the emphasis will be on «Classic Rock» (Status Quo, Krokus, Manfred Mann's Earth Band, etc.)



www.spiez.ch **Tel. 033 655 90 00**
25.–26. August

14 FILM IM BAD

Eine Woche lang andere Filme erleben! Entdeckungen und originelle Independents kreieren die richtige Mischung aus Anspruch und Attraktion, präsentiert an einem ungewöhnlichen Ort.



FILM AT THE SEASIDE RESORT

Enjoy a week of watching different films! New discoveries and original independent films create the right mix of interest and appeal, presented in a very unusual location.



www.filmfestival-thunersee.ch **Tel. 033 655 90 00**
28. August–3. September

15 LÄSET-SUNNTIG UND SPIEZ-MÄRIT

Der Läset-Sunntig ist das einzige Winzerfest im Berner Oberland. Der bunte Festumzug ist der Höhepunkt des Festes, welches 2017 unter dem Motto «Mir fiire 75 Jahr Rebbou Spiez» stattfindet. Traditionsgemäss findet am Montag nach dem Läset-Sunntig der Spiez-Märit statt. Der grosse Jahrmarkt mit über 250 Marktständen ist nicht mehr aus dem herbstlichen Angebot von Spiez wegzudenken.



LÄSET-SUNNTIG AND SPIEZ MARKET

The Läset-Sunntig is a unique wine festival in the Bernese Oberland. The highlight of the festival is a colourful procession taking place under the motto of «Mir fiire 75 Jahr Rebbou Spiez». The Spiez market, traditionally takes place on the Monday after the Läset-Sunntig. The market includes over 250 stands.



www.laeset-spiez.ch **Tel. 033 655 90 00**
10.–11. September

16 CHLOUSE-MÄRIT

Klein, aber fein ist das Prädikat des Spiezer Weihnachtsmarktes. Stimmen Sie sich ein in die Adventszeit und kaufen Sie originelle Weihnachtsgeschenke ...



CHLOUSE MARKET

The Spiez Christmas market is small yet refined. Get in the Advent spirit and buy some original Christmas gifts ...



www.spiez.ch **Tel. 033 655 90 00**
2. Dezember

INFO-CENTER SPIEZ

Am Bahnhof Spiez | At Spiez train station

Unsere Dienstleistungen für Sie

- Touristische Auskunft
- Vermittlung Ferienwohnungen & Hotelzimmern
- Prospektmaterial Spiez & Umgebung
- Verkauf Wander- und Bikekarten
- Verkauf Fischerpatente
- Vermietung Bootsplätze
- Verkauf von Gutscheinen: Spiezer Warengutscheine, Minigolf, Spiezer Zügli, Kanuweg, Niesen, Stockhorn
- Vorverkauf von Explora Events, Thunerseespiele und Tell Spiele
- Souvenirs
- Gemeindetageskarten

Our services for you

- Tourist Information
- Apartment & Hotel booking
- Brochures (Spiez and surrounding area)
- Sale of maps for hikers and cyclists
- Sale of fishing permits
- Hire of anchoring berths
- Sale of vouchers: cash at shops in Spiez, Minigolf, Little Blue Fun Train, Canoe Trail, Niesen, Stockhorn
- Advance sale of tickets (Explora events, Thunerseespiele, Tellspiele)
- Souvenirs
- GA-travelcard for inhabitants of Spiez



Spiez Marketing AG · Info-Center Spiez
Bahnhof · Postfach 357 · 3700 Spiez
Telefon 033 655 90 00 · Fax 033 655 90 09
spiez@thunersee.ch · www.spiez.ch

SPIEZ
KRAFTORT AM WASSER

EINKAUFEN, GEWERBE | SHOPPING, BUSINESS

SPIEZIELL
PRODUKTE AUS UNSERER REGION



WAS IST SPIEZIELL?

Die Marke «Spieziell» ist ein Gütesiegel zur Auszeichnung von Produkten und Spezialitäten, welche in der Region Spiez produziert, verarbeitet oder angeboten werden. «Spieziell» prämiert innovative und nachhaltige Produkte, welche die Wertschöpfung in Spiez und der Region fördern. Ein «Spieziell»-Produkt ist überdurchschnittlich und zeichnet sich durch seine Besonderheit und Einmaligkeit aus.

SPIEZIELLE SOUVENIRS

Spieziell-Produkte eignen sich hervorragend als Mitbringsel aus Ihren Ferien oder als Geschenk für Ihren Nachbarn, Ihre Schwiegermutter oder jemanden, dem Sie eine Freude machen wollen!

SPIEZIELL-VERKAUFSTELLEN

- Chäs Rösch
- Bäckerei Felder, Linder und Binoth
- Info-Center Spiez
- Bücherperron

WEBSHOP

www.spieziell.ch

WHAT IS SPIEZIELL?

The «Spieziell» brand is a quality seal for products and speciality items which are produced, processed or offered in the Spiez region. «Spieziell» denotes innovative and sustainable products which promote the creation of value in Spiez and the surrounding region. A «Spieziell» product exceeds the average and is defined by its special and unique features.

SPIEZIELL SOUVENIRS

Spieziell products are particularly ideal for taking home as a holiday memento or as a gift for your neighbours, mother-in-law or someone you want to please!

SPIEZIELL POINTS OF SALE

- Chäs Rösch cheese store
- Felder, Linder and Binoth bakeries
- Info-Center Spiez
- Bücherperron

WEBSHOP

www.spieziell.ch

1 WALES WEINE UND ROSEN

Wir sind Ihr Partner für besondere, nicht alltägliche Weine. Lassen Sie sich in unserer Vinothek in Spiez beraten. Schöne Rosen kaufen Sie am besten bei uns. *We are your partner for special, out-of-the-ordinary wines. Allow us to advise you at our wine store in Spiez. Come to us for beautiful roses.*

Oberlandstrasse 10, Spiez **Tel. 033 650 10 80**
www.walesweine.ch

**2 APOTHEKE DROGERIE SPIEZ AG**

Medikamente, Kosmetik, Parfümerie, Drogerieartikel und Chemikalien. Für Gesundheit und Schönheit in Spiez! *Medicines, cosmetics, perfumes, drugstore products and chemicals. For health and beauty in Spiez.*

Oberlandstrasse 13, Spiez **Tel. 033 654 34 37**
Mo–Fr, 8–12/13.30–18.30 **info@apodrogspez.ch**
Sa, 8–16.00 Uhr

**3 BRUN-ELEKTRO.CH**

Sie finden bei uns hochwertige Produkte namhafter Hersteller aus dem Bereich Consumer Electronics. *You will find high quality products from renowned manufacturers in the consumer electronics industry here.*

Seestrasse 17, Spiez **Tel. 033 655 01 88**
Mo–Fr, 8–12/13.30–18 **www.brun-elektro.ch**
Sa, 9–12 Uhr

**4 EXPERT RUCHTI**

Egal ob Sie gerne Musik hören, einen Flachbildschirm wollen oder ein neues Handy brauchen – bei Expert Ruchti finden Sie alles. *Whether you like listening to music, want a flat-screen TV or a new mobile phone.*

Tellenfeldstrasse 5, Frutigen **Tel. 033 671 50 50**
Mo–Fr, 8.30–12/13.30–18.30 **www.expert-ruchti.ch**
Sa, 8.30–12/13.30–16 Uhr

**5 HAUTE COIFFURE HABEGGER**

Martin Mühlematter und sein fachkompetentes Team würden sich freuen, Sie in ihrem Salon begrüßen zu dürfen. *Martin Mühlematter and his team of experts would be delighted to welcome you to their salon.*

Seestrasse 16, Spiez **Tel. 033 654 15 54**
Di–Fr, 8–18, Sa, 8–15 Uhr **www.coiffure-habegger.ch**

**6 TOPPHARM APOTHEKEN DR. GRÜNING | PHARMACIES**

TopPharm Apotheke Niesen, Dr. A. Grüning
Oberlandstrasse 7, Spiez **Tel. 033 655 50 50**

TopPharm Apotheke Terminus, Dr. A. Ebenreth
Bahnhofplatz, Spiez **Tel. 033 655 50 60**

TopPharm Apotheke Blümlisalp, Brigitte Kujat
Frutigenstrasse 56 A, Thun **Tel. 033 335 35 55**

**7 ZIMMERMANN HAUSHALT | HOUSEHOLD GOODS**

Ob nützliche Helfer für den Haushalt oder passende Geschenke – Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten. *Useful furnishings for your home or a suitable gift – you will find plenty of attractive offers here.*

Oberlandstrasse 3, Spiez **Tel. 033 654 84 00**
Mo–Fr, 8–12/13.30–18.30 **www.zimmermann-**
Sa, 8–16 Uhr **spiez.ch**

**8 ATELIER DONARTE | DONARTE STUDIO**

Erleben Sie die einzigartige Welt der bunten Perlen. Jedes Schmuckstück ist handgefertigt und ein Unikat. Gerne setze ich auch Ihre Ideen um. *Explore this unique world of colourful beads. Every item of jewellery is hand-made and unique.*

Oberlandstrasse 1, Spiez **Tel. 079 372 66 90**
Mi+Fr, 13.30–18.30, Sa, 9–14 Uhr **www.donarte.ch**



SPIEZ SEENACHTSFEST

SAMSTAG, 29. JULI 2017

DIE Sommerparty in der schönsten Bucht Europas

Gigantisches Feuerwerk

Party ab 16.00 Uhr bis 03.00 Uhr auf dem ganzen Festgelände

Flugshow Patrouille Suisse

Spektakuläre Spiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League

Vorverkauf

Info-Center Spiez und STI-Ticket-Shop Thun: CHF 15.-*

Kontakt

Info-Center Spiez
Bahnhof, 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch
www.seenachtsfest-spiez.ch

* Mit dem Eintrittsticket kostenlose An- und Rückfahrt mit STI, Postauto Spiez und Moonliner (siehe Bestimmungen auf www.seenachtsfest-spiez.ch)



Troubas Kater

Beach Soccer

Chubby Buddy

Surfernummers

Calimeros

Patrouille Suisse

Hamschter

EINKAUFEN, GEWERBE | SHOPPING, BUSINESS

9 REISEBÜRO GEO TOURS

Das Reisebüro Geo Tours erfüllt Ihnen jeden Ferienwunsch – und lässt Träume Wirklichkeit werden. Lassen Sie sich von erfahrenen Reiseexperten beraten für Flüge ab Bern, Badeferien, Reisen weltweit, Sprachreisen, Städtereise oder Adventure-Ferien. Kurz: Bei Geo Tours sitzen Sie bereits bei der Buchung in der First Class.

TRAVEL AGENCY GEO TOURS

Geo Tours is your «go to» travel agency for all of your travel wishes and dreams. Our experienced travel professionals specialize in flights from Berne, Sun/Beach holidays, Worldwide Travel, Language Travel, City Trips, and Adventure Holidays.

Oberlandstrasse 23, Spiez Tel. 033 654 00 20
Mo–Fr, 8.30–12.00/13.15–18.15 www.geotours.ch
Sa, 8.30–13.00 Uhr



Gutes Sehen ist Lebensqualität



3700 Spiez Tel. 033 654 86 20
Thunstrasse 8 www.optikbouvier.ch
1. Stock info@optikbouvier.ch



HAMBERGER SWISS PYROTECHNICS
pure emotions
Feuerwerk & Pyrotechnik
Fireworks & pyrotechnics

ADRESSEN SHOPPING & DIENSTLEISTUNGEN | ADDRESSES SHOPPING & SERVICES

AEK BANK 1826, Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez	033 654 23 77
allround-mode, Seestrasse 16, 3700 Spiez	033 654 04 88
Apotheke Drogerie Spiez AG, Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez	033 654 14 37
Apotheke Niesen, Oberlandstrasse 7, 3700 Spiez	033 655 50 50
Apotheke Terminus, Bahnhofplatz, 3700 Spiez	033 655 50 60
Art-Uhr Antike Uhren Reparaturwerkstatt, Gartenweg 4, 3700 Spiez	033 654 60 53
Audika Spiez, Oberlandstrasse 9, 3700 Spiez	033 655 01 33
Barben Waschautomaten AG, Kormmattgasse 3a, 3700 Spiez	033 655 66 55
Berner Kantonalbank, Kronenplatz, 3700 Spiez	033 655 55 55
Brand Uhren + Bijouterie, Bahnhofplatz, 3700 Spiez	033 654 24 28
Brun el. Anlagen, Seestrasse 17, 3700 Spiez	033 655 01 88
CALIDA Bodywear, Oberlandstrasse 26, 3700 Spiez	033 654 78 76
Carrosserie Balmer, Industriestrasse 32, 3700 Spiez	033 654 32 55
Chestenbaum AG – Acustix, Oberlandstrasse 39, 3700 Spiez	033 222 83 83
China-MedCare AG, Thunstrasse 4, 3700 Spiez	033 566 90 91
Claro Wält-Lade, Oberlandstrasse 27, 3700 Spiez	033 654 78 20
Coiffeur Billy, Bahnhofstrasse 12, 3700 Spiez	033 654 53 61
Coop Genossenschaft, Postfach, 3001 Bern	033 650 70 60
Desiderio Boutique, Schösslistrasse 1, 3700 Spiez	079 159 97 45
Elektro Zurbrügg AG, Rüttistrasse 4, 3702 Hondrich	033 650 30 30
Expert Ruchti, Tellenfeldstrasse 5, 3714 Frutigen	033 671 50 50
Garage Bischoff GmbH Spiez, Thunstrasse 17, 3700 Spiez	033 654 37 36
Garage Kröpfl GmbH, Angernstrasse 34, 3705 Faulensee	033 654 23 81
Garage Schneiter AG, Thunstrasse 25, 3700 Spiez	033 654 55 55
Geo Tours AG, Oberlandstrasse 23, 3700 Spiez	033 654 00 20
Goldschmiedeatelier Günter Krauss, Oberlandstr. 13, 3700 Spiez	033 654 64 74
Haute-Coiffure Habegger, Seestrasse 16, 3700 Spiez	033 654 15 54
Heinz Sollberger AG Elektrofachgeschäft, Thunstr. 18, 3700 Spiez	033 654 43 33
Landi Spiez, Faulenbachweg 70, 3700 Spiez	033 654 41 51

Leibundgut Schlaf- & Rückenzentrum, Hauptstr. 89a, 3646 Einigen	033 654 12 71
Massage Chappeli, Terminus, 3700 Spiez	033 650 99 05
Mc Optik, Oberlandstrasse 10, 3700 Spiez	033 650 97 37
Migros Aare MM Spiez-Terminus, Zentrum Terminus, 3700 Spiez	033 655 86 81
Mode Seematter, Bahnhofstrasse 33, 3700 Spiez	033 654 01 24
Nähcenter Iseli AG, Oberlandstrasse 17, 3700 Spiez	033 654 34 84
Neuroth Hörcenter AG, Seestrasse 6, 3700 Spiez	033 654 54 55
Optik Bouvier AG, Thunstrasse 8, 3700 Spiez	033 654 86 20
Papeterie G. Maurer AG, Seestrasse 42, 3700 Spiez	033 828 81 60
Raiffeisenbank Thunersee Süd, Postfach 566, 3700 Spiez	033 655 88 88
Rebbaugenossenschaft, Schlossstrasse 8, 3700 Spiez	033 654 63 94
REGAS Spiez, Thunstrasse 51, 3700 Spiez	033 654 22 55
Reisebüro BEO AG, Seestrasse 2, 3700 Spiez	033 654 62 68
Remax Spiez, Bahnhofstrasse 21a, 3700 Spiez	033 650 11 88
Rubin Brennstoffe/Getränke, Bahnhofstrasse 6, 3700 Spiez	033 654 30 60
Schönegg-Garage AG, Oberlandstrasse 54, 3700 Spiez	033 655 30 17
Schöni Handels AG, Oberlandstrasse 18, 3700 Spiez	033 654 34 54
SH Elektro Telematik GmbH, Gygerweg 16, 3700 Spiez	033 650 14 40
Spar- und Leihkasse Frutigen AG, Bahnhofstrasse 21, 3700 Spiez	033 672 19 70
Trachsel Getränke, Krattigstrasse 24, 3700 Spiez	033 671 19 74
turtschi Innendekoration/Sattlerei, Thunstrasse 96, 3700 Spiez	033 654 21 41
UBS Spiez, Seestrasse 7, 3700 Spiez	033 655 93 33
Villa Casa AG Immobilien Treuhand, Krattigstrasse 2, 3700 Spiez	033 655 03 03
Vivera Atelier, Oberlandstrasse 21, 3700 Spiez	033 655 03 18
Wales Weine und Rosen, Oberlandstrasse 10, 3700 Spiez	033 650 10 80
Wein und Geschenke Spiez GmbH, Oberlandstrasse 26, 3700 Spiez	079 197 26 70
Zeughaus Garage AG, Simmentalstrasse 35, 3700 Spiez	033 655 66 77
Zimiskopi, Bahnhofstrasse 39, 3700 Spiez	033 654 54 42
Zimmermann AG, Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez	033 654 84 00

Familie M. & M. Beutler, Propriétaire · Familie E. & R. Fuhrer, Direktion
Schachenstrasse 3, 3700 Spiez · Telefon 033 655 67 67
info@seegarten-marina.ch · www.seegarten-marina.ch

Komfortables 3*-Hotel direkt an der schönsten Bucht Europas

Eigene Bootsanlegeplätze · durchgehend warme Küche

Fischspezialitäten und mediterrane Spezialitäten

Pizzeria al Ponte und Piratenbar · wunderbare Garten-Terrasse
erlesene Tellergerichte und à-la-carte-Spezialitäten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kraftort am Wasser



RESTAURANTS | BARS

1 RESTAURANT KRONE

Schweizer Spezialitäten, Cordonbleu-Variationen, Fondue, drei verschiedene Tagesmenüs, sonntags Viergangmenü in gemütlicher Atmosphäre. 365 Tage offen.
Swiss Specialities, Cordon Bleu Variations, cheese fondue, three different menus of the day, and Sunday four-course meal in a homely atmosphere. Open 365 days a year.

Seestrasse 28, Spiez **Tel. 033 655 02 26**
Mo–Sa, 9–22.30, So, 10–18 Uhr **www.krone-spiez.ch**



2 MIGROS RESTAURANT SPIEZ TERMINUS

Unkompliziert und preiswert essen mit bestem Blick auf die Seebucht und die traumhafte Bergkulisse.
Enjoy dining with great bay views and gorgeous mountain scenery – uncomplicated and reasonably priced.

Zentrum Terminus, Spiez **Tel. 058 567 10 50**
Mo–Do, 8–19, Fr, 8–21, Sa, 7.30–17 Uhr, So geschlossen



3 CAFE & RESTAURANT PINOCCHIO

Im Herzen von Spiez, bieten wir Ihnen italienische sowie asiatische Küche, drei verschiedene Tagesmenüs und frischen Kaffee. **Lieferservice!** *In the heart of Spiez, we serve Italian and Asian cuisine, three different daily set meals and fresh coffee. Delivery service!*

Oberlandstrasse 6, Spiez **Tel. 033 535 45 20**
Mo–Fr, 7–23, Sa, 9–23, So, 17–23 Uhr



4 RESTAURANT SEEBAD

Unser Team zaubert mit frischen Zutaten Ihr Buffet, Ihren Apéro oder Menü nach Ihren Vorstellungen (20–200 Personen). Beste Sicht auf die Spiezer Bucht. *Our team will enchant you with fresh ingredients whether you want a buffet, aperitif or menu of your choice (for 20–200 people). Offers the best views of Spiez bay.*

Schachenstrasse 19, Spiez **Tel. 033 654 31 61**
seebad@gmx.ch **www.freibadspiez.ch**





DAS Restaurant am See mit grosser Terrasse für Spaziergänger und Geniesser. Täglich geöffnet ab 9.00 Uhr, warme Küche bis 21.30 Uhr.

THE restaurant, situated directly on the lake, with a large terrace for walkers and gourmets. Open daily from 9.00 a.m., serving warm meals until 9.30 p.m.

RESTAURANT DELTA

Deltaweg 29
3645 Gwatt | Thun
Tel. 033 334 30 30
info@deltapark.ch
www.deltapark.ch



Desiderio

Wir erfüllen Ihre Herzenswünsche

Die etwas andere Boutique. Eine Mischung von coolen Klamotten und restaurierten Kleinmöbel, wie auch Besteckschmuck und Accessoires ...

Schlösslistrasse 1 · 3700 Spiez · 033 650 11 95

Ihr Multimedia-Partner

- expert Service wie Heimberatung, Installation und Reparaturen
- grosse Ausstellung TV, HiFi, Telefonie in gemütlichem Ambiente mit Kaffee-Ecke und Kurslokal
- in 15 Min. von Spiez erreichbar
- genügend Parkplätze vorhanden
- Bushaltestelle in unmittelbarer Nähe




DER EXPERT 5-STERN VIP-SERVICE

expert Ruchti

www.expert-ruchti.ch

Tellenfeldstrasse 5
3714 Frutigen, Tel. 033 671 50 50

RESTAURANTS | BARS

5 BISTRO BLUETURTLE

Schönwetter Bistro direkt am See mit Badestrand, OpenAir Konzerten & Salsa Partys – Lebensgenuss pur! Flossbau mit BBQ auf Anfrage. *Sunny-weather bistro by the lakeside with beach, concerts & salsa parties – enjoyment of life! Raft building with Beach-BBQ on request.*

Interlakenstrasse 107, Faulensee www.blueturtle.ch
Mai – September bei Schönwetter
Öffnungszeiten täglich aktuell auf Homepage



6 PRIMO AMORE RISTORANTE-PIZZERIA

Herzlich Willkommen am Lötschbergplatz
 · Pizza vom Holzofen · Italienische Spezialitäten
Welcome to Lötschbergplatz
 · *Pizza from a wood-fired oven · Italian specialities*

Thunstrasse 2, Spiez www.primoamore.ch
Tel. 033 654 22 51
täglich geöffnet | open daily info@primoamore.ch



7 RESTAURANT WILER SPIEZWILER

Gelebte und gepflegte Gastfreundschaft erwartet Sie bei uns im Restaurant Wiler. Freuen Sie sich auf «Wilerische» Momente. Ob bei Kaffee und Gipfeli, einem Glas Wein oder zu einem feinen Essen. *Lively and attentive hospitality awaits you at Restaurant Wiler. You can look forward to some special moments at the Wiler, whether you fancy a coffee and croissant, a glass of wine or some fine cuisine.*

Gygerweg 18, Spiezwiler www.restaurantwiler.ch
Tel. 033 650 12 60



8 PURA VIDA QUIOSCO

Pura Vida – Pures Leben in der Spiezer Bucht.
Pura Vida – pure living in Spiez bay.

Schachenstrasse 17a, Spiez www.pura-vida.ch
Tel. 033 654 49 17
Geöffnet bei trockener Witterung von April bis Oktober
Open at dry weather from April to October





Schloss Spiez mitsamt Park und Schlosskirche liegen wunderschön auf einer Halbinsel.

Im Schlossmuseum erleben Gross und Klein in einer modernen Ausstellung Geschichte am Originalschauplatz. Auf dem Schlossturm wartet ein atemberaubendes 360° Panorama. Sonderausstellung: «Ernst Kreidolf und die Alpen» (9.6. – 8.10.2017)



Schloss und Schlosskirche können auch gemietet werden für Hochzeiten und andere Anlässe.

www.schloss-spiez.ch

Für Gesundheit und Schönheit in Spiez



Apotheke Drogerie Spiez AG
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez
Telefon 033 654 14 37
Telefax 033 655 04 91
info@apodrogspez.ch
www.apotheke-drogerie-spiez.ch



RESTAURANTS | BARS

9 HOTEL RESTAURANT MÖVE FAULENSEE

Sonnige Terrasse, Kinderspielplatz und Aussicht auf den Thunersee. Jeden Freitag ab 18 Uhr Buffet, Fondue Chinoise bis genug für nur CHF 41.50. *Sunny terrace, children's play area and views of Lake Thun. All-you-can-eat Fondue Chinoise for CHF 41.50, buffet every Friday from 6 p.m.*

Interlakenstrasse 140, Faulensee Tel. 033 654 68 66
täglich geöffnet | open daily www.moeve.ch



10 BÄCKEREI KONDITOREI FELDER

Knusprige Brote, gluschtige Snacks, zarte Schokoladenspezialitäten, duftende Kaffees und Tees, reichhaltiger Sonntagsbrunch. *Crispy breads, tempting snacks, creamy chocolate specialties, fragrant coffees and teas, and an extensive Sunday brunch.*

Frutigenstrasse 14, Spiezwiler Tel. 033 654 15 55
Oberlandstrasse 23, Spiez Tel. 033 654 75 55
täglich geöffnet | open daily felder-delphin.ch



11 APPALOOSA SALOON SPIEZ

Unser Angebot umfasst alles, was dein kulinarisches Herz begehrt. Von fruchtigen Cocktails bis zu authentisch marinierten Spare Ribs. *Our offering includes everything your culinary heart desires. From fruity cocktails to authentic marinated spare ribs.*

Thunstrasse 45, Spiez Tel. 033 650 17 17
www.appaloosa-saloon.ch



12 RISTORANTE DA BRUNO

Die besten Pizzen vom Berner Oberland – geniessen Sie bei uns typisch italienisches Essen und eine Atmosphäre wie am Mittelmeer. *Enjoy our Mediterranean atmosphere while savouring classic Italian cuisine and the best pizza in the Bernese Oberland.*

Gheiweg 6, Einigen Tel. 033 654 22 15
Di – Fr, 11 – 14 / 17 – 23.30 www.dabruno.ch
Sa, 11 – 23.30, So, 11 – 22



1 ABZ SEASIDE HOTEL SEEBLICK ***

Wünschen Sie sich einen Ort für inspirierende (Tagungs-)Aufenthalte mit Weitblick – und herrlicher Aussicht auf den Thunersee? Besuchen Sie uns – und Sie haben gefunden. *Are you looking for an inspiring place for stays of vision – with amazing panoramic views over Lake Thun? Visit us and be there!*

Schachenstrasse 43, Spiez Tel. 033 650 81 81
täglich geöffnet | open daily www.abzspiez.ch



2 HOTEL & RESTAURANT BELVÈDÈRE

Belvédère Hotel & Restaurant, 2012 komplett renoviert, 36 exklusive Zimmer mit allem, was Sie wünschen. *Belvédère Hotel & Restaurant, fully renovated in 2012, 36 exclusive rooms with everything you could wish for.*

Schachenstrasse 39, Spiez Tel. 033 655 66 66
täglich geöffnet | open daily www.belvedere-spiez.ch



3 HOTEL EDEN RESTAURANT UND BISTRO-BAR

Geniessen Sie die Symbiose aus erstklassiger Küche, innovativen Ideen und dem einmaligen Flair direkt am Thunersee. *Enjoy the symbiosis of first-class cuisine, innovative ideas and unique flair right next to Lake Thun.*

Seestrasse 58, Spiez Tel. 033 655 99 00
ab 14. April täglich geöffnet | open daily www.eden-spiez.ch



4 SEEHOTEL JÄGERHOF HUBERTUS

Seehotel Jägerhof Hubertus ist Ihr legendäres Hotel in Faulensee, elegant & best gelegen für Baden, Ausflüge rund um den Thunersee und auf die umliegenden Berge. *Seehotel Jägerhof Hubertus is Your unique legendary Hotel in Faulensee, elegant & best located for water sports, hiking, biking, historical experiences along lake Thun and surrounding mountains.*

Interlakenstrasse 136, Faulensee Tel. 033 655 89 89
www.jaegerhof-hubertus.ch



5 HOTEL & RISTORANTE RIVIERA BY ELIO

Geniessen Sie das neuste kulinarische Erlebnis der Italienischen Küche an der schönsten Lage am Thunersee, direkt am See! *Experience the latest in Italian cuisine at Lake Thun's best location, right next to the lake!*

Seestrasse 67, Spiez Tel. 033 650 91 91
täglich | daily 9–23 Uhr www.riviera-spiez.ch



6 STRANDHOTEL & RESTAURANT SEEBLICK

Wunderschöne Lage direkt am See mit weitem Blick. Restaurant mit grosser Seeterrasse bietet täglich durchgehend warme Küche an. 365 Tage offen! *Magnificent location right by the lake with wide-ranging views. The restaurant with a large lakeside terrace offers hot food all day. Open 365 days a year!*

Interlakenstrasse 81, Faulensee Tel. 033 655 60 80
täglich | daily 8–22 Uhr www.seeblick.ch



7 DELTAPARK

Direkt am Thunersee und zwischen zwei Naturschutzgebieten liegt das Deltapark Vitalresort in Gwatt bei Thun. Das neue Hotel mit Restaurants, grosszügiger Seminar-, Spa- und Fitness-Zone sowie 106 Zimmern und Suiten ist der perfekte Ort, um Kraft zu tanken und den Alltag hinter sich zu lassen.

DELTAPARK

The Deltapark Vitalresort in Gwatt (near Thun) is located on Lake Thun between two nature reserves. The new hotel offers restaurants, a spacious seminar centre, a spa and fitness area, as well as 106 rooms and suites. It is the perfect place to recharge your batteries and leave everyday life behind you.

Deltaweg 29, Gwatt Tel. 033 334 30 30
täglich geöffnet | open daily info@deltapark.ch





Lanz AG Bauunternehmung



Industriestrasse 22 3700 Spiez 033 655 52 52 www.LanzAG.ch



ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

BON
Fr. 50.-

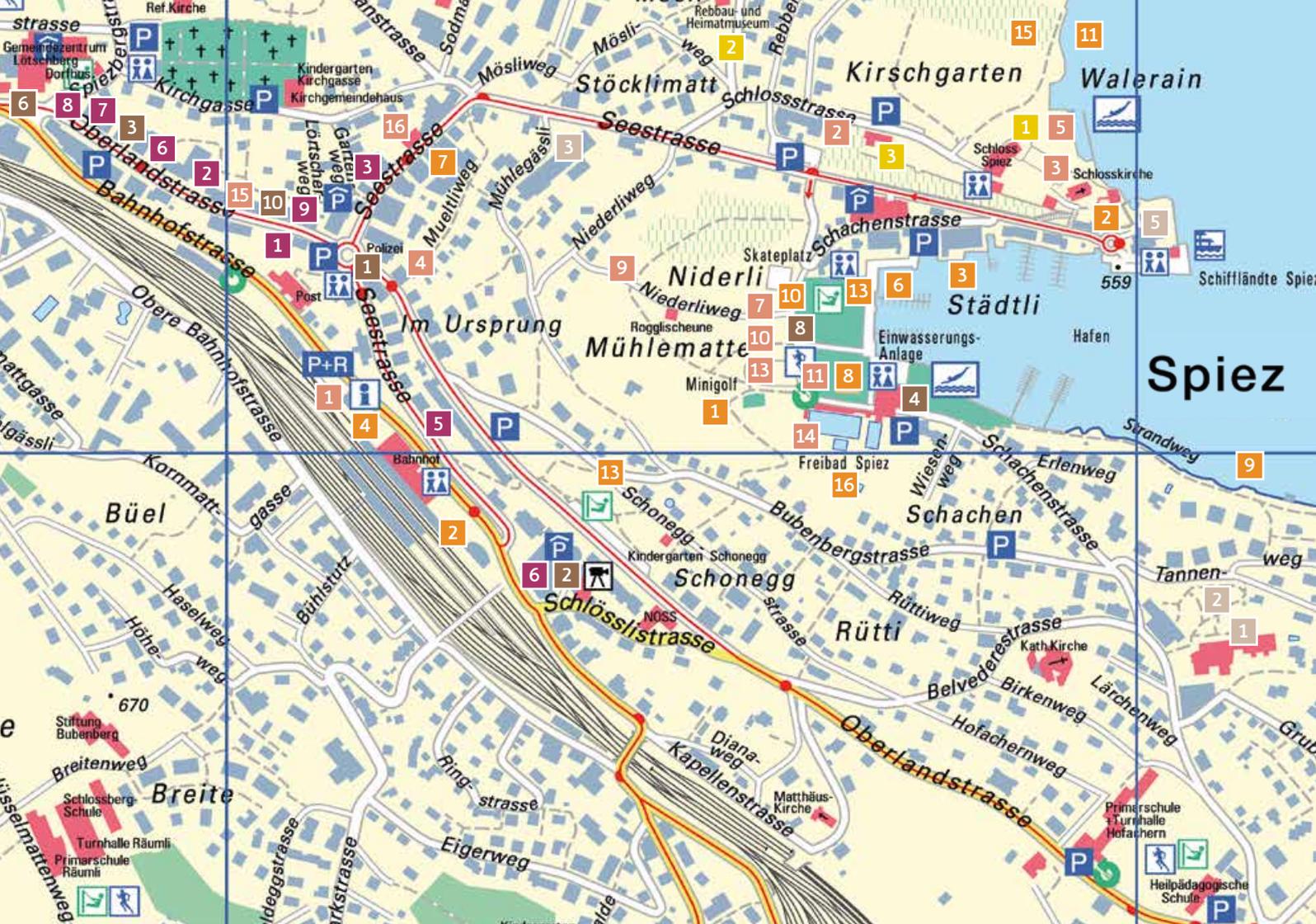
für Elektroinstallationen,
Reparaturen sowie
Haushaltgeräte ab Fr. 500.-
(pro Kunde 1x einlösbar für einen Auftrag im 2017)



RESTAURANTS | BARS | HOTELS

ADRESSEN GASTRONOMIE & HOTELS | ADDRESSES RESTAURANTS & HOTELS

ABZ Ausbildungszentrum für Schweiz. Fleischwirtschaft, Schachenstrasse 43, 3700 Spiez	033 650 81 81
Appaloosa Tex-Mex Saloon, Thunstrasse 45, 3700 Spiez	033 650 17 17
Bäckerei-Konditorei Linder, Spiezstrasse 61, 3645 Gwatt	033 336 29 22
Bäckerei Terminus, Migroszentrum, 3700 Spiez	033 654 55 56
Brasserie 66, Seestrasse 4, 3700 Spiez	033 655 02 02
Café-Restaurant Binoth AG, Seestrasse 40, 3700 Spiez	033 654 13 47
Centro Pizzeria Bistro, Oberlandstrasse 26, 3700 Spiez	033 654 54 20
Das O Kulturlokal, Thunstrasse 4, 3700 Spiez	078 774 13 12
Deltapark, am Thunersee, 3645 Gwatt	033 334 30 30
Hotel Aeschipark, Dorfstrasse 8, 3703 Aeschi	033 655 91 91
Hotel Bärgsunne, Aeschistrasse, 3702 Hondrich	033 654 54 44
Hotel Bellevue, Seestrasse 36, 3700 Spiez	033 654 84 64
Hotel Eden Spiez AG, Seestrasse 58, 3700 Spiez	033 655 99 00
Hotel Lötschberg, Thunstrasse 2, 3700 Spiez	033 654 22 51
Hotel Restaurant Möve, Interlakenstrasse 140, 3705 Faulensee	033 654 68 66
Hotel Riviera, Seestrasse 67, 3700 Spiez	079 310 25 36
Hotel Seergarten-Marina, Schachenstrasse 3, 3700 Spiez	033 655 67 67
Migros Restaurant Spiez Terminus, Zentrum Terminus, 3700 Spiez	058 567 11 00
Movieworld, Schösslistrasse 1, 3700 Spiez	033 650 72 72
Piraten-Bar, Schachenstrasse 3, 3700 Spiez	033 654 42 62
Pizzeria Bella Mare, Bahnhofstrasse 37, 3700 Spiez	033 650 15 15
Pizzeria Primo Amore, Thunstrasse 2, 3700 Spiez	033 654 22 51
Pura Vida Quosco, Schachenstrasse 17a, 3700 Spiez	033 654 49 17
Restaurant Krone, Seestrasse 28, 3700 Spiez	033 654 30 07
Restaurant Schlosspintli GmbH, Seestrasse 63, 3700 Spiez	033 654 66 24
Restaurant Seebad, Schachenstrasse 19, 3700 Spiez	033 654 31 61
Restaurant Spiezer, Bahnhofstrasse 12, 3700 Spiez	033 655 00 68
Restaurant Wiler, Gygerweg 18, 3700 Spiezwiler	033 650 12 60
Restaurant zum alten Holzmichel, Industriestrasse 30, 3700 Spiez	033 655 00 15
Ristorantino Papparazzi, Simmentalstrasse 50, 3700 Spiez	033 650 95 89
Strandhotel Belvédère, Schachenstrasse 39, 3700 Spiez	033 655 66 66
Strandhotel Seeblick, Interlakenstrasse 81, 3705 Faulensee	033 655 60 80
Tea-Room Delphin, Frutigenstrasse 14, 3700 Spiezwiler	033 654 15 55
Timeout, Simmentalstrasse 50, 3700 Spiez	033 650 98 38
Rox Music Bar, Bahnhofstrasse 2, 3700 Spiez	033 535 30 01





NÜTZLICHES VON A BIS Z | USEFUL INFORMATION FROM A TO Z

AUSKUNFT INFORMATION		
Telefon Auskunft <i>Directory enquiries</i>		1811 / 1818
Strassenzustand <i>Road conditions</i>		163
Wetterbericht <i>Weather forecast</i>		162

AUTOVERMIETUNG CAR HIRE		
Schönegg-Garage (Ford, SsangYong), Oberlandstrasse 54		033 655 30 10
Zeughaus-Garage AG (Fiat, Alfa Romeo), Simmentalstrasse 35		033 655 66 77
Mobility Car Sharing, Parkhaus Bahnhof, 1. Etage		0848 824 812

BANKEN, GELDWECHSEL BANKS, MONEY EXCHANGE		
AEK Bank, Oberlandstrasse 9		033 227 31 00
BEKB, Kronenplatz		033 655 55 55
Raiffeisenbank, Bahnhofstrasse 12		033 655 88 88
Spar- und Leihkasse Frutigen, Bahnhofstrasse 21		033 672 18 18
UBS, Kronenplatz		033 655 93 33
BLS Reisezentrum (nur Geldwechsel), Bahnhof		058 327 34 50

FUNDBÜRO LOST PROPERTY OFFICE		
Einwohnergemeinde Spiez, Abteilung Sicherheit, Sonnenfelsstr. 4		033 655 33 48

INTERNET		
Info-Center Spiez, CHF 1.- / 5 Minuten		033 655 90 00

KIRCHEN CHURCHES		
Reformierte Kirchengemeinde Spiez, Kirchgasse 9		033 654 14 52
Katholische Kirchengemeinde Spiez, Belvédèrestrasse 6		033 654 63 47

NOTFALLNUMMERN / RETTUNGSDIENST EMERGENCY SERVICES		
Internationale Notrufnummer <i>International Emergency Number</i>		112
Polizei <i>Police</i>		117
Feuerwehr <i>Fire Brigade</i>		118
Strassen-Pannenhilfe <i>SOS Breakdown service</i>		140
Tel.-Seelsorge, Dargebotene Hand <i>Helping Hand (pastoral care)</i>		143
Sanität, Ambulanz <i>Medical Service, Ambulance</i>		144
Giftinfos, Notfallberatung <i>Toxicological Information (in case of poisoning)</i>		145
Kinder- / Jugendnotruf <i>Emergency Number for kids and teenagers</i>		147
Rega, Rettungsflugwacht <i>Air-rescue Service Rega</i>		1414
Kantonspolizei Spiez <i>Police Station Spiez</i>		033 356 86 01
Ärztlicher Notfalldienst <i>Medical Emergency Service</i>		0900 57 67 47
Notfallapotheke <i>Pharmacy (emergencies)</i>		033 654 15 15
Augenzentrum Spiez, Thunstrasse 2		033 655 80 20
Zahnarzt, Seesstrasse 34		033 654 10 24
Zahnarzt, Oberlandstrasse 23		033 654 15 66

topharm

Apotheken Dr. Grünig

NIESEN · TERMINUS · BLÜMLISALP



Niesen, Oberlandstr. 7, 3700 Spiez, Tel. 033 655 50 50
Terminus, Bahnhofplatz, 3700 Spiez, Tel. 033 655 50 60
Blümlisalp, Frutigenstr. 56 A, 3600 Thun, Tel. 033 335 35 55

allround-mode

Second Hand Sport & Casual

Silvia Ringgenberg, Seestrasse 16
3700 Spiez, Tel. 033 654 04 88

SPIEZIELL

Di-Fr 9.00-11.00/14.00-18.00

Sa 10.00-15.00

Annahme Di, Mi + Do

Damen-, Herren- + Kinder-
Sport- + Freizeitbekleidung
Schuhe + Taschen

Die moderne
Buchhandlung
mit dem
aktuellen
Sortiment.



Oberlandstrasse 2 | 3700 Spiez
Telefon 033 655 81 62
www.buecherperron.ch



marty AG Spiez

Maler- und Gipsergeschäft

Thunstrasse 40

3700 Spiez

Tel. 033 654 13 21

martyagspiez.ch

info@martyagspiez.ch

Kreativ am Bau seit 1892

NÜTZLICHES VON A BIS Z | USEFUL INFORMATION FROM A TO Z

ÖFFNUNGSZEITEN LÄDEN | SHOP OPENING TIMES

Montag – Freitag Monday – Friday	8 – 12 / 14 – 18.30 Uhr
Samstag Saturday	8 – 16 Uhr
Grossisten: Montag – Donnerstag wholesalers: Monday – Thursday	8 – 18.30 oder 19 Uhr
Grossisten: Freitag wholesalers: Friday	8 – 21 Uhr
Grossisten: Samstag wholesalers: Saturday	7.30 – 17 Uhr

POST | POST OFFICE

Poststelle Spiez Post Office Spiez	033 655 50 00
Montag – Freitag Monday – Friday	7.30 – 12 / 14 – 18 Uhr
Samstag Saturday	8.30 – 11 Uhr

TAXIS | TAXIS

Allround Taxi	033 654 10 10
Dorf Taxi	033 650 15 15
Spiez Taxi	079 122 99 22

TOURISMUSBÜROS | TOURIST OFFICES

Info-Center Spiez, Bahnhofstrasse 12	033 655 90 00
Tourismusbüro Faulensee, Interlakenstrasse 95	033 654 32 64

VERKEHRSBETRIEBE | TRANSPORT COMPANIES

BLS Reisezentrum, Bahnhof	058 327 34 50
BLS Schiffländte Spiez	033 654 15 31
Schiffahrt Berner Oberland	058 327 48 11
Verkehrsbetriebe STI (Spiez – Thun – Steffisburg)	033 225 13 13
PostAuto Aeschi (Faulensee, Hondrich, Spiezwiler, Aeschi, Krattigen, Bucht)	058 454 60 21
Moonliner (Bern, Thun, Adelboden, Grindelwald)	031 321 88 12

VORVERKAUF TICKETS | ADVANCE TICKET SALES

Thunerseespiele	033 655 90 00
Starticket	058 327 34 50
Ticketcorner	058 327 34 50, 058 454 56 63
Explora Tickets	033 655 90 00
Tellspiele Interlaken	033 655 90 00

IMPRESSUM SpiezGuide für Gäste **Herausgeber:** Spiez Marketing AG **Realisation / Produktion / Druck:** ILG AG WIMMIS, Herrenmattstrasse 37, Postfach 65, 3752 Wimmis, www.ilg.ch **Auflage:** 21 300 **Erscheinungsweise:** jährlich

IMPRINT SpiezGuide for Visitors **Publisher:** Spiez Marketing AG **Production / Editors / Print:** ILG AG WIMMIS, Herrenmattstrasse 37, Postfach 65, 3752 Wimmis, www.ilg.ch **Print run:** 21 300 **Frequency:** yearly

30%
SCHIFF | BOAT

www.bls.ch

Spiez Schiffstation → Interlaken West ThS

09.28²⁾ 10.28¹⁾ 12.28¹⁾ 13.28²⁾ 14.28²⁾ 16.28¹⁾
¹⁾ 1.4.–5.11.2017 ²⁾ 13.5.–15.10.2017

Spiez Schiffstation → Thun ThS

11.34³⁾ 12.34²⁾ 13.34¹⁾ 15.34¹⁾ 16.34²⁾ 17.34²⁾ 19.34²⁾
¹⁾ 1.4.–5.11.2017 ²⁾ 13.5.–15.10.2017 ³⁾ 1.4.–9.12.2017 (nur sonntags / only on Sundays)

ZUG | TRAIN

www.bls.ch

Spiez → Thun/Bern von 6.00 – 22.00 Uhr immer 22' und 54'

Spiez → Visp von 6.00 – 20.00 Uhr immer 36' und 8.05, 10.05, 12.05, 14.05, 16.05, 18.05, 19.05, 21.05, 22.05, 23.05 Uhr

Spiez → Interlaken West/Ost von 7.00 – 20.00 Uhr ungerade Stunden 03'; gerade Stunden 05', zusätzlich: stündlich 33'

Spiez → Kandersteg von 6.00 – 22.00 Uhr immer 12'; sowie 00.12 Uhr

Spiez → Zweisimmen 7.12, 7.36, 8.18, 9.12, 9.36, 10.18, 11.12, 11.36, 12.18, 13.12, 13.36, 14.18, 15.12, 15.36, 16.18, 17.12, 17.36, 18.18, 19.12, 20.12, 21.07, 22.07, 23.40

Gratis
BUS | BUS

www.stibus.ch

Spiez → Thun von 6.00 – 23.30 Uhr Abfahrt immer zwischen 02' – 05' und 32' – 05'

Thun → Spiez von 6.00 – 00.00 Uhr Abfahrt immer zwischen 29' – 30' und 59' – 00'

Gratis
POSTAUTO | POSTBUS

www.postauto.ch

Linie 061 Spiez → Krattigen → Aeschi 7.00 – 21.00 Uhr immer 06'

Linie 062 Spiez → Hondrich → Aeschi → Aeschiried 7.00 – 20.00 Uhr immer 36'

Linie 064 Spiez → Spiez Schiffstation 17. Juni – 17. September 2017

Linie 065 Spiez → Faulensee → Möve / Gütital 7.00 – 14.00 Uhr immer 49' 15.00 – 19.00 Uhr immer 40'

Angaben ohne Gewähr, vollständige Fahrpläne im Info-Center Spiez erhältlich.

... viele aktuelle Trauringe mit
25 - 50% Rabatt**Gutschein im Wert von Fr. 500.-**
beim Kauf von ein paar Trauringen
ab Fr. 2000.-

Gültig bis 31.12.2017. Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

**B R A N D**RENÉ BRAND
BAHNHOFPLATZ · 3700 SPIEZ
WWW.BRAND-UHREN.CH 033 654 44 55



WILLKOMMEN AUF IHRER INSEL IM ALLTAG

DAS JUWEL AM THUNERSEE

Ein Kleinod der Erholung und des Genusses erwartet Sie. 36 exklusive Zimmer, eine bezaubernde Wellnessanlage, ein traumhaftes Privat-Strandbad, ein Gourmetrestaurant mit Aussenlounge und Terrassen, eine Vinothek mit 700 verschiedenen Weinen – dies alles und viel mehr entdecken Sie bei Ihrem nächsten Besuch.

Lassen Sie sich verführen auf unserer Internetseite www.belvedere-spiez.ch oder rufen Sie doch gleich an **033 655 66 66**.

Bis bald auf Ihrer Insel im Alltag

Bruno Affentranger, David Romanato & Team – Ihre Gastgeber

Belvédère ^{****}

STRANDHOTEL & RESTAURANT

Schachenstrasse 39 · CH-3700 Spiez
Tel. +41 (0)33 655 66 66 · Fax +41 (0)33 654 66 33
info@belvedere-spiez.ch · www.belvedere-spiez.ch